

VOCO**Meron Plus AC****GB**

CE 0482

In accordance with DIN EN ISO 9917-2, class 1

Instructions for use**Product description:**

Meron Plus AC is a radiopaque, chemically curing, resin-modified glass ionomer luting cement in easy-to-use application capsules. The characteristics of the material are easy handling, low solubility in the mouth and high self-adhesion. Each capsule contains a minimum of 0.14 ml of usable cement.

Indications:

- Luting of
- porcelain-fused-to-metal crowns, bridges on hard dental tissue and on cores rebuilt with amalgam, composites or glass ionomer materials
 - metal inlays, onlays, crowns and bridges
 - root posts
 - all-ceramic crowns manufactured from silicate ceramic, zirconium dioxide-only or alumina-only ceramic cores
 - orthodontic appliances

Method of Use:

Thoroughly clean and dry enamel, dentine and cavity surfaces. Clean cores before luting (e.g. pumice, water), thoroughly rinse and dry with a gentle stream of air or cotton pellets (do not overdry).

Before application, the capsule has to be activated, mixed and opened.

Activating the application capsule and mixing the material:

Only extract the application capsule from the tubular bag immediately before use. During activation, the liquid from the plunger must be pressed into the inside of the capsule as fully as possible. To achieve this, the end of application capsule where the plunger of liquid protrudes is slowly pressed down onto a hard surface (e.g. a table) as far as the plunger will move (see fig. 1). The capsule must only be activated directly before use and loaded immediately into a high-frequency mixer with approx. 4,000 oscillations per minute. Mix the activated application capsule for 10 s, remove it from the mixer without delay and insert it in the holder of an application device (e.g. AC Applicator, see corresponding instructions for use).

Application:

Open the outlet by lifting the cannula until you feel a stop (see fig. 2), and apply the material within 10 s of the end of mixing by compressing the lever on the applicator slowly and evenly. The cannula can be aligned as required by turning the whole application capsule inside the holder. Working time and consistency may be influenced by the respective type of capsule mixer and mixing time.



Fig. 1: Activating the capsule

Fig. 2: Opening the capsule

Luting of restorative pieces:

Apply the material onto the prepared area and/or into the restorative piece. Then place the restorative piece *in situ* and let it set under slight pressure. Any unnecessary waiting times between activation, mixing and application should be avoided, as the process of curing may impede extraction of the material and positioning of the restoration.

Meron Plus AC has a working time of approx. 2 min at room temperature and sets in the mouth in 3 - 5 min. After approx. 4 min the material reaches a gel-like consistency, making it easy to remove any excess material with the aid of a probe. Higher temperatures shorten and lower temperatures extend these working times.

Luting of posts:

Apply **Meron Plus AC** only to the post and then place the post directly into the root canal. Vibrate the post slightly during placement to avoid trapping air. Do not apply the cement into the canal with a lentulo since this could increase the speed of setting.

Usable quantity per capsule	min. 0.14 ml
Net weight per capsule	min. 0.27 g
Mixing time	10 s
Working time	approx. 2 min
Setting time	3 - 5 min

Information, precautionary measures:

Ensure that the application capsule is mixed immediately after activation. Avoid contact of **Meron Plus AC** with eugenol, thymol or other substances which inhibit the setting of **Meron Plus AC**. Lute temporary pieces with eugenol-free temporary cements. Before final luting, completely remove all residues of varnishes and other substances (e.g. insulating agents) from the dental hard substance as they may impair adhesion.

Ensure sufficient residual dentine thickness to prevent pulp irritation. If necessary, protect the pulp or build up the core.

Rinse instruments immediately with cold water before the cement residues have set. After removal of orthodontic bands, remove cement residues quickly and gently with an ultrasonic scaler.

Avoid contact of **Meron Plus AC** with soft tissue.

Meron Plus AC contains polyacrylic acid, peroxide and methacrylates. **Meron Plus AC** should not be used in case of known hypersensitivities (allergies) to any of these ingredients.

In case of eye contact, rinse thoroughly with much water and contact an eye specialist.

Storage instructions and application method:

Store **Meron Plus AC** in a dry place at temperatures of 15 °C to 23 °C. Only remove it from the foil immediately before use. Do not use after expiry date.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and/or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

DE

Entspricht DIN EN ISO 9917-2, Klasse 1

Gebrauchsanweisung**Produktbeschreibung:**

Meron Plus AC ist ein röntgenopaker, selbsthärtender, kunststoffmodifizierter Glas-ionomer Befestigungszement in anwendungsfreundlichen Applikationskapseln. Das Material zeichnet sich durch leichte Verarbeitbarkeit, geringe Löslichkeit und hohe Eigenhaftung aus. Die verwendbare Zementmenge pro Kapsel beträgt mindestens 0,14 ml.

Indikationen:

- Befestigung von
- keramikverblendeten Kronen, Brücken (VMK-Technik) auf Zahnschubstanz, Amalgam-, Composite- oder Glasionomer-Stumpfaufbauten
 - Metall-Inlays, -Onlays, -Kronen und -Brücken
 - Wurzelstiften
 - Vollkeramik-Kronen aus Silikat-, Zirkoniumdioxid-, Aluminiumoxid-Keramiken
 - kieferorthopädischen Vorrichtungen

Art der Anwendung:

Schmelz-, Dentin- sowie Restaurationsinnenflächen gründlich reinigen und trocknen. Stümpfe vor dem Befestigen reinigen (z. B. Bimsstein, Wasser), gründlich spülen und mit sanftem Luftstrom oder Watte-Pellets trocken (nicht über trocknen!). Vor dem Applizieren muss die Kapsel aktiviert, gemischt und geöffnet werden.

Aktivieren der Applikationskapsel und Mischen des Materials:

Die Applikationskapsel erst unmittelbar vor der Anwendung aus dem Schlauchbeutel entnehmen. Beim Aktivieren muss die Flüssigkeit aus dem Flüssigkeitskolben möglichst vollständig in das Kapselinnere gedrückt werden. Dazu wird die Applikationskapsel mit dem Flüssigkeitskolben nach unten langsam auf eine harte Oberfläche (z. B. Tisch) bis zum Anschlag gedrückt (siehe Abb. 1). Die Kapsel erst unmittelbar vor Gebrauch aktivieren und (sofort in einen Hochfrequenzmischer mit ca. 4.000 Schwingungen pro min. einspannen. Die aktivierte Applikationskapsel 10 s mischen, sofort aus dem Mischer nehmen und in die Halterung eines Applikators (z. B. AC Applicator, siehe entsprechende Gebrauchsinformation) einsetzen.

Applikation:

Auslassöffnung durch Anheben der Kanüle bis zum spürbaren Anschlag öffnen (siehe Abb. 2) und das Material spätestens 10 s nach Mischende durch langsames, gleichmäßiges Zusammendrücken des Hebels des Applikators applizieren. Durch Drehen der gesamten Applikationskapsel in der Halterung kann die Kanüle beliebig ausgerichtet werden. Verarbeitungszeit und Konsistenz können vom jeweiligen Kapselmischertyp und Mischzeit beeinflusst werden.



Abb. 1: Aktivieren der Kapsel



Abb. 2: Öffnen der Kapsel

Befestigung von Restaurationen:

Material auf die Präparation und/oder die Restauration geben. Anschließend Restauration *in situ* bringen und unter leichtem Druck aushärten lassen.

Unnötige Wartezeiten zwischen Aktivieren, Mischen und Applizieren sollten vermieden werden, da die Aushärtung des Materials das Ausbringen und das Positionieren der Restauration erschweren kann.

Meron Plus AC lässt sich bei Raumtemperatur etwa 2 min verarbeiten und bindet nach 3 - 5 min im Mund ab. Nach ca. 4 min erreicht das Material eine gelartige Konsistenz, so dass Überschüsse leicht mit einer Sonde entfernt werden können. Höhere Temperaturen verkürzen, niedrige Temperaturen verlängern die Verarbeitungszeit.

Befestigung von Stiften:

Ausschließlich den Stift mit **Meron Plus AC** bestreichen und direkt in den ausgearbeiteten Wurzelkanal einsetzen. Den Stift beim Einbringen leicht vibrieren lassen, um Luft einschließen zu vermeiden. Keine Lentulo-Spirale zum Einbringen des Zementes in den Wurzelkanal verwenden, da die Abbildung zu sehr beschleunigt werden kann.

Verfügbare Menge	mind. 0,14 ml
Nettomasse pro Kapsel	mind. 0,27 g
Mischzeit	10 s
Verarbeitungszeit	ca. 2 min
Abbindezeit	3 - 5 min

Hinweise, Vorsichtsmaßnahmen:

Es ist zu beachten, dass die Applikationskapsel sofort nach Aktivierung zu mischen ist.

Kontakt mit Eugenol, Thymol oder anderen, die Härtung von **Meron Plus AC** beeinträchtigen Materialien vermeiden. Befestigung provisorischer Versorgungen mit eugenolfreien Präparaten. Lackreste und andere Fremdstoffe (z. B. Isoliermittel) auf der Zahnhartsubstanz können die Haftung beeinträchtigen und sollten vor der endgültigen Befestigung vollständig entfernt werden.

Auf genügende Restdentinstärke zur Vermeidung von Pulpenirritationen achten. Falls notwendig, sollte in Pulpennähe ein Pulpschutz verwendet bzw. ein Stumpfaufbau durchgeführt werden.

Gebrauchte Instrumente sofort mit kaltem Wasser vor der Aushärtung der Zementreste abspülen. Zementreste nach Entfernen orthodontischer Bänder schnell und schonend mit einem Ultraschall-Scaler entfernen.

Kontakt von **Meron Plus AC** mit Weichgewebe vermeiden.

Meron Plus AC enthält Polyacrylsäure, Peroxid und Methacrylate. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von **Meron Plus AC** ist auf die Anwendung zu verzichten.

Bei Augenkontakt sofort mit viel Wasser spülen und einen Facharzt aufsuchen.

Lager- und Anwendungshinweise:

Meron Plus AC trocken bei 15 °C - 23 °C lagern. Erst unmittelbar vor Gebrauch aus der Folie entnehmen. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und/oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abzugeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und/oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

FR

Correspond à DIN EN ISO 9917-2, classe 1

Mode d'emploi**Description du produit :**

Meron Plus AC est un ciment verre ionomère modifié à la résine, radio-opaque et à durcissement chimique en capsules d'application pratiques. Le matériau se distingue par une manipulation simple, une faible solubilité et une adhésion élevée. La quantité de ciment disponible par capsule est d'au moins 0,14 ml.

Indications :

- Scellement de
- couronnes, bridges céramo-métalliques (technique de revêtement céramo-métallique) sur substance dentaire, reconstitutions de moignons par amalgame, matériau composite ou verre ionomère
 - inlays, onlays, couronnes et bridges métalliques
 - pivots radiculaires
 - couronnes céramo-céramiques fabriquées en céramiques de silicate, de zirconium ou d'aluminium
 - dispositifs orthodontiques

Application :

Nettoyer soigneusement et sécher les faces labiales de l'émail, de la dentine et de la restauration dentaire. Nettoyer les moignons avant le scellement (ex. pierre ponce, eau), rincer soigneusement et sécher au jet d'air faible ou avec des tampons d'ouate (ne pas sécher de manière excessive).

Activer, mélanger et ouvrir la capsule avant l'application.

Activation de la capsule d'application et mélange du matériau :

Ne retirer la capsule d'application du sachet tubulaire qu'immédiatement avant l'application. Lors de l'activation, le liquide doit être expulsé du piston, complètement si possible, vers l'intérieur de la capsule. Pour cela, presser à fond lentement la capsule d'application avec le piston vers le bas contre une surface dure (par ex. une table) (voir ill. 1). N'activer la capsule qu'immédiatement avant l'usage. Aussitôt activée, fixer la capsule dans un mélangeur à haute fréquence réglé sur environ 4 000 vibrations par minute. Mélanger la capsule d'application activée pendant 10 s, puis la retirer immédiatement du mélangeur et l'insérer dans le support d'un applicateur (p. ex. AC Applicator, voir le mode d'emploi correspondant).

Application :

Ouvrir l'orifice d'écoulement en soulevant la canule jusqu'à ce qu'elle s'enclenche nettement (voir ill. 2), et appliquer le matériau, au plus tard 10 s après la fin du mélange, en pressant doucement et régulièrement le levier de l'applicateur. Il est possible d'orienter la canule au choix en tournant l'ensemble de la capsule d'application dans le support. Le temps de mise en œuvre et la consistance peuvent dépendre du type de mélangeur pour capsules utilisé et du temps de mélange.



Ill. 1 : Activation de la capsule

Ill. 2 : Ouverture de la capsule

Scellement de restaurations :

Appliquer le matériau sur la préparation et/ou dans la restauration. Placer ensuite la restauration *in situ* et laisser durcir sous légère pression.

Éviter tout temps d'attente inutile entre l'activation, le mélange et l'application, le matériau qui durcit sortant plus difficilement et la restauration se laissant moins facilement mettre en place.

Meron Plus AC peut être travaillé pendant env. 2 min à température ambiante et prend en bouche après 3 à 5 min.

Après environ 4 min, le matériau prend une consistance gélatineuse, permettant de retirer facilement les excédents à l'aide d'une sonde.

Le temps d'application est raccourci par des températures plus élevées et rallongé par des températures plus faibles.

Scellement de pivots :

Appliquer **Meron Plus AC** uniquement sur le pivot et le placer directement dans le canal radiaire des dents concernées. Faire légèrement vibrer le pivot lors de la mise en place, afin d'éviter les bulles d'air. Ne pas appliquer de lentulo lors de la mise en place du ciment dans le canal radiaire pour ne pas accélérer excessivement la prise.

Quantité disponible	min. 0,14 ml
Quantité nette par capsule	min. 0,27 g
Temps de mélange	10 s
Temps de mise en oeuvre	env. 2 min
Temps de prise	3 - 5 min

Consignes de sécurité, précautions :

Tenir compte du fait que la capsule d'application doit être mélangée immédiatement après l'activation.

Éviter tout contact de **Meron Plus AC** avec de l'eugénol, du thymol ou tout autre matériau susceptible d'empêcher le durcissement. Sceller les pièces provisoires à l'aide de ciments sans eugénol. Des restes de vernis et d'autres substances étrangères (par ex. agents isolants) présents sur les tissus dentaires peuvent empêcher l'adhésion et doivent être retirés complètement avant le scellement définitif.

Garantir une épaisseur de la dentine suffisante pour éviter une irritation de la pulpe. Si nécessaire, appliquer une protection palpulaire à proximité de la pulpe ou effectuer une reconstitution du moignon.

Rincer immédiatement à l'eau froide les instruments utilisés, avant le durcissement des résidus de ciment.

Retirer rapidement et proprement les résidus de ciment après le retrait des bagues orthodontiques, à l'aide d'un détartreur à ultrasons.

Éviter tout contact de **Meron Plus AC** avec les tissus mous.

Meron Plus AC contient de l'acide polyacrylique, du peroxyde et du méthacrylate. Dans le cas d'hypersensibilités (allergies) connues à ces composants de **Meron Plus AC** ne pas utiliser le produit.

Rincer à l'eau en cas de contact avec les yeux et consulter un ophtalmologue.

Consignes de stockage et d'utilisation :

Stocker **Meron Plus AC** au sec entre 15 °C et 23 °C. Ne retirer du film d'emballage qu'immédiatement avant l'utilisation. Ne plus utiliser au-delà de la date de péremption.

Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et/ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.

ES Corresponde a DIN EN ISO 9917-2, clase 1
Instrucciones de uso

Descripción del producto:

Merón Plus AC es un cemento de fijación de ionómero de vidrio radiopaco, de autocurado a base de resina modificada en cápsulas de aplicación. El material se caracteriza por su fácil elaboración, su baja solubilidad y su alta autoadhesión. La cantidad del cemento utilizable por cápsula es por lo menos 0,14 ml.

Indicaciones:

- Cementación de**
- coronas, puentes de porcelana fundida sobre metal, sobre sustancia dentaria y muñones construidos con amalgama, composite o cementos ionómeros de vidrio
 - inlays, onlays, puentes y coronas metálicas
 - postes radiculares
 - coronas de cerámica total de cerámica de silicato, dióxido de zirconio y óxido de aluminio
 - dispositivos de ortodoncia

Modo de aplicación:

Limpe completamente las superficies del esmalte, dentina y de la cavidad. Limpie los muñones antes del cementado (p. ej. con piedra pómez), enjuague completamente y seque con un chorro de aire suave o torundas de algodón (¡No reseque!).

Activar, mezclar y abrir la cápsula antes de la aplicación.

Activación de la cápsula de aplicación y mezclado del material:

No extraiga la cápsula de aplicación de la bolsa tubular hasta el momento de su aplicación. Con fines de activación, el líquido tiene que ser expulsado del pistón, a ser posible, completamente hasta el interior de la cápsula. Al efecto, presione la cápsula de aplicación con dicho pistón hacia abajo contra una superficie dura (p. ej. una mesa) hasta alcanzar el tope (ver fig. 1). Active la cápsula de aplicación siempre inmediatamente antes de utilizarla y, acto seguido, fjela en un mezclador de alta frecuencia a aprox. 4.000 oscilaciones por minuto. Mezcle la cápsula de aplicación activada durante 10 s, retírela inmediatamente del mezclador y colóquela en el soporte de un aplicador (p. ej., el AC Applicator, consulte las instrucciones de uso correspondientes).

Aplicación:

Abra la boquilla de salida levantando la cánula hasta percibir que se alcanza el tope (véase fig. 2). Como máximo 10 s después de finalizar el mezclado, presionando lenta y constantemente la palanca del aplicador. Girando toda la cápsula de aplicación en el soporte, es posible posicionar la cánula con la orientación deseada. El tiempo de aplicación y la consistencia pueden variar en función del tipo de mezclador de cápsulas que se utilice y del tiempo de mezclado.



Fig. 1: Activación de la cápsula

Fig. 2: Apertura de la cápsula

Cementación de piezas de restauración:

Aplice el material sobre la preparación y/o sobre la pieza a fijar. Luego posicione la pieza *in situ* y deje que endurezca bajo suave presión.

Se deben evitar tiempos de espera innecesarios entre activación, mezclado y aplicación, ya que el fraguado del material podrá dificultar la aplicación y posicionamiento de la restauración.

Merón Plus AC tiene un tiempo de trabajo de aprox. 2 min a temperatura ambiente y endurece en la boca en 3 - 5 min.

Después de 4 min el material alcanza una consistencia de gel por lo que el exceso se elimina fácilmente con un explorador. Temperaturas más elevadas acortan y temperaturas más bajas prolongan el tiempo de trabajo.

Cementación de postes:

Aplice **Merón Plus AC** sólo sobre el poste y luego ubique el poste dentro del conducto. Haga vibrar suavemente el poste para evitar el atrapamiento de burbujas. No aplique el cemento dentro del conducto con un lentulo, ya que esto podría acelerar la reacción de endurecimiento excesivamente.

Cantidad disponible	como mín. 0,14 ml
Masa neto por cápsula	como mín. 0,27 g
Tiempo de mezclado	10 s
Tiempo de aplicación	aprox. 2 min
Tiempo de fraguado	3 - 5 min

Indicaciones, medidas de prevención:

Asegúrese de que la cápsula de aplicación sea mezclada inmediatamente después de su activación. Evite el contacto de **Merón Plus AC** con eugenol, timol, u otras sustancias que pudieran inhibir el endurecimiento de **Merón Plus AC**. Cemente las piezas provisionales con cementos libres de eugenol. Antes de la fijación final remueva prolijamente los residuos de cementos temporarios, barnices u otras sustancias (p. ej. agentes aislantes) para asegurar una óptima adhesión. Asegure suficiente espesor de dentina remanente para evitar irritación pulpar. Si fuera necesario, proteja la pulpa o reconstruya el muñón.

Enjuague los instrumentos inmediatamente después del uso con agua fría antes que el residuo de cemento endurezca. Después de la remoción de bandas de ortodoncia, quite el cemento rápido y suavemente con un cavizador ultrasónico. Evite el contacto de **Merón Plus AC** con los tejidos blandos.

Merón Plus AC contiene ácido poliacrílico, peróxido y metacrilatos. **Merón Plus AC** no debe ser usado en caso de hipersensibilidades (alergias) contra estos ingredientes.

En caso de contacto con los ojos, lavar bien con agua y contactar un oftalmólogo.

Indicaciones de almacenamiento y aplicación:

Almacene **Merón Plus AC** en lugar seco a una temperatura entre 15 °C y 23 °C. No extraiga el producto de la lámina hasta el momento de su utilización. No utilizar después de la fecha de caducidad.

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro leal saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan de comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.

PT Em conformidade com a
DIN EN ISO 9917-2, classe 1
Instruções de utilização

Descrição do produto:

Merón Plus AC é um cimento de ionómero de vidro modificado por resina, radiopaco e autopolimerizável, que é fornecido em práticas cápsulas de aplicação. O material distingue-se pela sua facilidade de manuseio, por uma baixa solubilidade e um elevado grau de adesão. A quantidade de cimento por cápsula é de pelo menos 0,14 ml.

Indicações:

- Cimentação de**
- coroas e pontes metalocerâmicas em tecido dentário duro ou em cotos reconstruídos com amálgamas, compósitos ou cimentos de ionómero de vidro
 - inlays, onlays, pontes e coroas metálicas
 - espígoes radiculares
 - coroas em cerâmica pura confeccionadas com cerâmica de silicato, de dióxido de zirconio ou de óxido de alumínio
 - dispositivos ortodônticos

Modo de aplicação:

Limpe e seque muito bem as superfícies de esmalte e dentina e as cavidades de restauração. Limpe, por completo, os cotos antes da fixação (p. ex. com pedrapommes, água) e seque com jacto de ar suave ou bolinhas de algodão (não seque excessivamente!). Antes da aplicação, a cápsula deve ser ativada, misturada e aberta.

Ativação da cápsula de aplicação e mistura do material:

Retirar a cápsula de aplicação da embalagem apenas imediatamente antes da utilização. Ao ativar o material, deve pressionar o líquido do êmbolo completamente para dentro da cápsula. Para tal, premir a cápsula de aplicação, com o êmbolo voltado para baixo, contra uma superfície dura (p. ex., uma mesa) até ao fim (ver fig. 1). Ativar a cápsula apenas imediatamente antes da utilização e colocar de imediato num misturador de alta frequência com aprox. 4000 oscilações por min. Misturar a cápsula de aplicação ativada durante 10 s, retirar imediatamente do misturador e colocar no suporte de um aplicador (p. ex. AC Applicator, ver respetivas instruções de utilização).

Aplicação:

Levantar cuidadosamente a cânula até o fim, para destapar a abertura da cápsula (ver fig. 2), e aplicar o material, no máximo 10 s após o fim da mistura, pressionando lenta e uniformemente a alavanca do aplicador. A cânula pode ser ajustada da forma desejada, rodando a cápsula de aplicação inteira no suporte. O tempo de trabalho e a consistência podem ser influenciados pelo tipo de misturador de cápsulas e pelo tempo de mistura correspondentes.



Fig. 1: Ativação da cápsula

Fig. 2: Abertura da cápsula

Fixação de restaurações:

Aplice o material na preparação e/ou restauração. Em seguida, posicione a restauração no local pretendido e deixe o material endurecer exercendo uma pressão ligeira.

Devem-se evitar demoras entre os passos de ativação, mistura e aplicação, pois o endurecimento do material poderá dificultar a sua extrusão e o posicionamento da restauração no preparo.

O **Merón Plus AC** possui um tempo de trabalho de 2 min., à temperatura ambiente, ganhando presa na boca após 3 - 5 min.

Após cerca de 4 min., o material adquire uma consistência semelhante à de um gel, pelo que o material excedentário poderá ser facilmente removido com uma sonda. O tempo de trabalho reduz-se com temperaturas elevadas e prolonga-se com temperaturas baixas.

Fixação de espígoes:

Unte só o espígo com **Merón Plus AC** e insira-o diretamente no canal radicular preparado. Faça vibrar ligeiramente o espígo durante a sua introdução, a fim de evitar inclusões de ar. Não utilize uma espiral Lentulo para inserir o cimento no canal radicular, porque, desse modo, poderá acelerar demasiado a reação de presa.

Quantidade disponível	mín. 0,14 ml
Massa líquida por cápsula	mín. 0,27 g
Tempo de mistura	10 s
Tempo de trabalho	aprox. 2 min
Tempo de presa	3 - 5 min

Aviões, precauções:

Ter em conta de que a cápsula de aplicação tem de ser misturada logo após a ativação. Evite o contacto com eugenol, timol ou outras substâncias que possam inibir o endurecimento do **Merón Plus AC**. Cimentar restaurações provisórias com preparados sem eugenol. Os restos de verniz e outras substâncias estranhas (p. ex. agente isolante) no dente podem comprometer a adesão e devem ser removidos totalmente antes da fixação definitiva.

Certifique-se de que a dentina fica com uma espessura residual adequada, para evitar irritações pulpares. Se necessário, deverá ser usada uma proteção pulpar ou reconstruir o coto.

Enxágue imediatamente os instrumentos usados com água fria antes de os restos de cimento endurecerem.

Depois de remover bandas ortodônticas, elimine os restos de cimento rápida e cuidadosamente com uma cureta ultrasônica. Evite o contacto do **Merón Plus AC** com o tecido mole.

O **Merón Plus AC** contém ácido poliacrílico, peróxido e metacrilatos. **Merón Plus AC** não deve ser utilizado em caso de hipersensibilidade (alergia) conhecida a qualquer destes componentes.

Em caso de contacto com os olhos, lave com água abundante e consulte um oftalmologista.

Indicações de armazenamento e de aplicação:

Armazenar o **Merón Plus AC** num local seco, a 15 °C - 23 °C. Retirar a cápsula da película apenas imediatamente antes da utilização. Não utilizar após expirar o prazo de validade.

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós fornecidos, as nossas instruções e recomendações verbais e/ou escritas estão desprovidas de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas instruções e/ou conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação às aplicações pretendidas. Dado que a aplicação dos nossos produtos não é efetuada sob o nosso controlo, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente, asseguramos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.

IT In conformanza con
DIN EN ISO 9917-2, I classe
Istruzioni per l'uso

Descrizione del prodotto:

Merón Plus AC è un vetroionomero per la cementazione radiopaco, autoindurente e modificato con composito nella capsula d'applicazione di facile uso. Il materiale si distingue per una lavorazione facile, una solubilità bassa e un'elevata autoadesione. La quantità per capsula è di minimo 0,14 ml.

Indicazioni:

- Cementazioni di**
- corone, ponti in metallo-ceramica su tessuti duri dentali duri e monconi ricostruiti in amalgama, composito o cementi vetroionomerici
 - inlay in metallo, onlay, ponti e corone
 - perni radicolari
 - corone di ceramica integrale di silicato, diossido di zirconia e ossido di alluminio
 - applicazioni ortodontiche

Applicazione:

Pulire ed asciugare completamente smalto, dentina e le superfici della cavità. Pulire i monconi prima della cementazione (ad. es. con pomice, acqua), sciacquare ed asciugare completamente con un leggero getto d'aria o batuffoli di cotone (Non asciugare eccessivamente!).

Prima dell'applicazione le capsule devono essere attivate, miscelate ed aperte.

Attivazione della capsula d'applicazione e miscelazione del materiale:

Estrarre la capsula d'applicazione dalla busta soltanto poco prima di utilizzare il prodotto. Il liquido deve essere premuto completamente nella capsula dal pistone. Premere la capsula con il pistone all'inghi lentamente su una superficie dura (ad es. un tavolo) finché si senta una piccola resistenza (vedere ill. 1). Attivare la capsula solo poco prima dell'uso e fissarla in un miscelatore con circa 4.000 oscillazioni al minuto. Miscelare la capsula per circa 10 s, ritirare la capsula dal miscelatore immediatamente e inserire la capsula nel dispositivo della pinza per applicazione (ad es. AC Applicator, vedere le istruzioni per l'uso corrispondenti).

Applicazione:

Aprire la capsula tirando su la cannula finché si senta una piccola resistenza (vedere ill. 2) e applicare il materiale al più tardi 10 s dopo la miscelazione premendo leggermente e omogeneamente la leva dell'applicatore. Ruotando la capsula nel dispositivo della pinza, si può variare l'allineamento della cannula. Il tempo di lavoro e la consistenza dipendono dal tipo di miscelatore per capsule e possono abbreviare o allungare i tempi di miscelazione.



III. 1: Attivare la capsula

III. 2: Aprire la capsula

Cementazione di manufatti protesici:

Applicare il materiale sulla preparazione e/o dentro al manufatto. Applicare poi il manufatto protesico *in situ* e lasciar indurire sotto una lieve pressione.

Evitare lunghi tempi d'attesa tra l'attivazione, la miscelazione e l'applicazione perché l'indurimento del materiale potrebbe rendere più difficile l'applicazione e il posizionamento del restauro.

Merón Plus AC ha un tempo di lavorazione di circa 2 min a temperatura ambiente e indurisce nel cavo orale in 3 - 5 min. Dopo circa 4 min, il materiale raggiunge una consistenza simile a un gel e il materiale in eccesso può essere rimosso facilmente con una sonda. Le temperature più elevate abbreviano il tempo di lavoro, mentre quelle più basse lo allungano.

Cementazione di perni:

Applicare **Merón Plus AC** solo sul perno e quindi inserire il perno nel canale radicolare. Far vibrare leggermente il perno nel canale per evitare la formazione di bolle d'aria.

Non applicare il cemento dentro al canale con un Lentulo perché questo accelererebbe in modo eccessivo l'indurimento.

Quantità disponibile	mín. 0,14 ml
Quantità netta per capsula	mín. 0,27 g
Tempo di miscelazione	10 s
Tempo di lavorazione	circa 2 min
Tempo di presa	3 - 5 min

Avvertenze, precauzioni:

Si prega di considerare che la capsula d'applicazione viene miscelata immediatamente dopo l'attivazione. Evitare il contatto di **Merón Plus AC** con eugenolo, timolo o altre sostanze che impedirebbero l'indurimento di **Merón Plus AC**. Cementare i manufatti provvisori con cementi provvisori privi di eugenolo. Prima della cementazione definitiva, rimuovere completamente tutti i residui di cementi provvisori, vernici e altre sostanze (ad es. agenti isolanti), per assicurare l'adesione ottimale.

Assicurarsi che vi sia uno spessore sufficiente di dentina per evitare irritazioni della polpa. Se necessario, proteggere la polpa o ricostruire il moncone. Sciacquare immediatamente gli strumenti con acqua fredda prima che i residui induriscano.

Dopo la rimozione di bande ortodôntiche, rimuovere rapidamente e con attenzione i residui del cemento con un ablatore a ultrasuoni. Evitare il contatto di **Merón Plus AC** con il tessuto mole.

Merón Plus AC contiene acido poliacrílico, perossido e metacrilato. Non utilizzare **Merón Plus AC** in caso di ipersensibilità (allergia) nota a uno di questi componenti.

In caso venisse in contatto con gli occhi, sciacquare con acqua abbondante e consultare il medico.

Conservazione e avvertenze d'uso:

Conservare **Merón Plus AC** a temperature compresa tra 15 °C - 23 °C e preservarlo dall'umidità. Estrarre la capsula dalla busta soltanto poco prima di utilizzare il prodotto. Non utilizzare oltre la data di scadenza.

I nostri preparati sono stati sviluppati per essere utilizzati in odontoiatria. Per quanto riguarda l'applicazione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbali e/o scritte sono fornite secondo le nostre competenze e senza obblighi. Le informazioni e/o i suggerimenti forniti non esonerano dall'esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità per gli scopi desiderati. Dato che l'utilizzo dei nostri prodotti non è sotto il nostro controllo, l'utilizzatore è pienamente responsabile del loro uso. Naturalmente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti secondo gli standard esistenti e la loro corrispondenza alle condizioni indicate nei termini di vendita e di fornitura.



ανταποκρίνεται στο DIN EN ISO 9917-2, class 1

Οδηγίες χρήσης

Περιγραφή προϊόντος:

Η **Merlon Plus AC** είναι μία ακτινοσκιερή, χημικά πολυμεριζόμενη υαλο-ιονομερής σκία συγκόλλησης με τροποποιημένη ρητίνη σε εύκολη προς χρήση κάψουλα εφαρμογής. Τα χαρακτηριστικά του υλικού είναι ο εύκολος χειρισμός, η χαμηλή διαλυτότητα στο στόμα και η υψηλή αυτο-προόφηση. Κάθε κάψουλα περιέχει τουλάχιστον 0,14 ml από κονία προς χρήση.

Ενδείξεις:

- Συγκόλληση γα
- στεφάνες από πορσελάνη-μέταλλο, γέφυρες σε σκληρή οδοντική ουσία και κολοβώματα ανακατασκευασμένα με amalgama, σύνθετες ρητίνες ή υαλο-ιονομερή υλικά
- μεταλλικά έμβητα, επένθητα, στεφάνες και γέφυρες
- ρίκιοι άξονες
- ολο-κεραμικές στεφάνες παρασκευασμένες από κεραμικό πυριτίου, κεραμικά από διοξείδιο ζirkονίου ή οξείδιο αρήλιου μόνο
- ορθοδοντικές εφαρμογές

Μέθοδος εφαρμογής:

Καθαρίστε επιμελώς και στεγνώστε την αδαμαντίνη, την οδοντίνη και τις επιφάνειες στην κοιλότητα. Καθαρίστε τα κολοβώματα πριν την συγκόλληση (π.χ. με ελαφρύ πορώδες εργαλείο, νερό), ξηπλύνετε επιμελώς και στεγνώστε με ελαφρύ ρεύμα αέρος ή με τούλινα βάλβυκος (μην υπερξηράνετε). Πριν την εφαρμογή, η κάψουλα πρέπει να ενεργοποιηθεί, να αναμιχθεί και να ανοιχθεί.

Ενεργοποίηση της κάψουλας εφαρμογής και ανάμιξη του υλικού:

Βγάλτε την κάψουλα εφαρμογής από το σακουλάκι αμέσως πριν από τη χρήση. Κατά την ενεργοποίηση, θα πρέπει το υγρό από το φιαλίδιο να προωθηθεί όσο το δυνατόν περισσότερο στο εσωτερικό της κάψουλας. Για την επίτευξη αυτού, το άκρο από το οποίο προεξέρχει το φιαλίδιο του υγρού θα πρέπει να πιεστεί αργά σε μια σκληρή επιφάνεια (π.χ. τραπέζι) τόσο όσο χρειάζεται για να μετακινηθεί το φιαλίδιο (βλ. εικ. 1). Ενεργοποιήστε την κάψουλα εφαρμογής αμέσως πριν από τη χρήση. Τοποθετήστε την αμέσως πάνω σε έναν δονητή υψηλής συχνότητας με περίπου 4.000 δονήσεις ανά λεπτό. Αφήστε την να αναμιχθεί για 10 δευτέρα. Αφαιρέστε την από τον δονητή χωρίς καθυστέρηση και εφαρμόστε την στον βραχίονα συγκράτησης ενός εργαλείου εφαρμογής (π.χ. AC Applicator, βλ. αντίστοιχες οδηγίες χρήσης).

Εφαρμογή:

Ανοίξτε την εξόδο σπώνοντας το ρύγχος μέχρι τέλους (βλ. εικ. 2) και εφαρμόστε το υλικό μέσα σε 10 δευτέρα από το τέλος της ανάμιξης, πιέζοντας τις χειρολαβές του εργαλείου εφαρμογής αργά και ομαλά. Το ρύγχος μπορεί να προσαρμοστεί κατά απαίτηση, περιστρέφοντας ολόκληρη την κάψουλα εφαρμογής μέσα στον βραχίονα συγκράτησης του εργαλείου εφαρμογής. Ο χρόνος εργασίας και η συνοχή μπορεί να επηρεαστούν από το αντίστοιχο τύπο συσκευής ανάμιξης και από τον χρόνο ανάμιξης.



Εικ. 1: Ενεργοποίηση της κάψουλας εφαρμογής

Εικ. 2: Άνοιγμα της κάψουλας

Συγκόλληση εργασιών αποκατάστασης:

Τοποθετήστε το υλικό στην προετοιμασμένη περιοχή και/ή στην εργασία. Στη συνέχεια τοποθετήστε την εργασία *in situ* και αφήστε την να πήξει ασκώντας ελαφριά πίεση. Αποφύγετε τις άσκοπες καθυστερήσεις μεταξύ ενεργοποίησης, ανάμιξης και εφαρμογής, καθώς η διαδικασία πήξης μπορεί να εμποδίσει την διανομή του υλικού και την τοποθέτηση της αποκατάστασης. Η **Merlon Plus AC** παραμένει επεξεργασίμη περίπου 2 λεπτά σε θερμοκρασία δωματίου και πήξει μέσα στο στόμα σε 3 - 5 λεπτά. Μετά από περίπου 4 λεπτά το υλικό φτάνει σε μια συνοχή μορφής gel, έτσι ώστε η περίσσεια να αφαιρείται εύκολα με ένα εργαλείο ανίχνευσης. Οι υψηλές θερμοκρασίες επιβραδύνουν το χρόνο εργασίας ενώ οι χαμηλές τον επιταχύνουν.

Συγκόλληση αξόνων:

Τοποθετήστε την **Merlon Plus AC** μόνο πάνω στον άξονα και στη συνέχεια εφαρμόστε τον άξονα στο ρικό κανάλι. Σταθεροποιήστε τον άξονα στην θέση του κάνοντας ελαφριές παλμικές κινήσεις για να αποφύγετε την δημιουργία εσώκλειστων φυσαλίδων αέρος. Μην τοποθετήσετε την κονία μέσα στο κανάλι με λεπτού καθώς αυτό θα επιταχύνει κατά πολύ την διαδικασία πήξης.

Ποσότητα ανά κάψουλα	min. 0,14 ml
Καθαρό βάρος ανά κάψουλα	min. 0,27 g
Χρόνος ανάμιξης	10 s
Χρόνος εργασίας	2 min περίπου
Χρόνος πήξης	3 - 5 min

Πληροφορίες, μέτρα πρόφύλαξης:

Συμπεραίνετε ότι η κάψουλα εφαρμογής θα αναμιχθεί αμέσως μετά την ενεργοποίηση.

Αποφύγετε την επαφή της **Merlon Plus AC** με ευγενή, θυμολή ή άλλες ουσίες που παρεμποδίζουν την πήξη της **Merlon Plus AC**. Προσκόλληστε τις προσωρινές εργασίες με προωθητή κονία χωρίς ευγενή. Πριν την τελική συγκόλληση, αφαιρέστε κάθε ίχνος περίσσειας από βραχίονα και κάθε άλλες ουσίες (π.χ. παράγοντες απομόνωσης) από την σκληρή ουσία καθώς μπορεί να καταστρέψουν τη συγκόλληση. Διασφαλίστε μια αρκετή ποσότητα πάχους οδοντίνης για να αποφύγετε τον ερεθισμό του πολφού. Εάν είναι απαραίτητο, προστατεύστε τον πολφό ή κάνετε ανασύσταση του κολοβώματος.

Ξηπλύνετε τα εργαλεία αμέσως με κρύο νερό πριν την πήξη της περίσσειας της κονίας. Μετά την αφαίρεση των ορθοδοντικών άγκιστρων, αφαιρέστε τις περίσσειες της κονίας γρήγορα και απαλά με λουτρό υπερήχων.

Αποφύγετε την επαφή της **Merlon Plus AC** με τον μαλακό ιστό.

Η **Merlon Plus AC** περιέχει polyacrylic acid, peroxide και methacrylate. Η **Merlon Plus AC** δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται σε περιπτώσεις γυνωστών υπερευαίσθησών (αλλεργίες) σε οποιοδήποτε από αυτά τα συστατικά. Σε περιπτώση επαφής με τα μάτια, ξεπλύνετε επιμελώς με νερό και συμβουλευθείτε έναν οφθαλμίατρο.

Οδηγίες αποθήκευσης και μέθοδος εφαρμογής:

Αποθηκεύστε την **Merlon Plus AC** σε στεγνό μέρος θερμοκρασίας 15 °C - 23 °C. Βγάλτε την από το σακουλάκι αμέσως πριν από τη χρήση. Μην χρησιμοποιείτε μετά την ημερομηνία λήξης.

Τα παρασκευασμένα μας δημιουργήθηκαν για οδοντιατρική χρήση. Όσον αφορά στην εφαρμογή και χρήση των προϊόντων μας, οι πληροφορίες που δίνονται είναι βασισμένες στην πολυετή γνώση μας και δεν είναι υποχρεωτικές. Οι πληροφορίες και οι συμβουλές μας δεν αποκλείουν τη δική σας εξέταση και δοκιμή των προϊόντων ως προς την καταλληλότητα και την αποτελεσματικότητά τους. Όμως για οποιαδήποτε δοκιμή που γίνεται χωρίς τον δικό μας έλεγχο, η ευθύνη είναι αποκλειστικά του χρήστη. Φυσικά, εγγυώμαστε για την ποιότητα των παρασκευασμάτων μας σύμφωνα με τις υπάρχουσες ρυθμίσεις και ανάλογα με τους καθορισμένους γενικούς όρους πώλησης και διάθεσης.



Voldoet aan DIN EN ISO 9917-2, klasse 1

Gebruiksaanwijzing

Produktschrijving:

Merlon Plus AC is een radiopaque, chemisch uithardende, resin gemodificeerd glasionomeer bevestigingscemen in een handige applicatie capsule. De karaktereigenschappen van het materiaal zijn, uitermate makkelijke bewerking, lage oplosbaarheid in de mond, en hoge zelf-adhesie. Elke capsule bevat minimaal 0,14 ml bruikbaar cement.

Indicaties:

- Bevestiging van
- porselein op metaal kronen, bruggen op tandsubstantie, stompopbouwen van amalgaam, composiet of glasionomeercement
- metalen inlays, onlays, kronen en bruggen
- stiften
- volkeramische kronen van silicium-, zirkonium dioxide- of aluminiumoxide
- orthodontische werkstukken

Applicatie:

Glazuur, dentine en caviteitsoppervlak grondig drogen en reinigen. Stompen voor het bevestigen reinigen (puimsteen, water), grondig spoelen en met een zachte luchtstroom of waterpelles drogen (niet uitdrogen).

Voor het appliceren moet de capsule worden geactiveerd, gemengd en geopend.

Applicatiecapsule activeren en materiaal mengen:

Neem de applicatiecapsule pas direct vóór toepassing uit de buisfolie. Bij het activeren moet de vloeistof uit de vloeistofzuiger zo volledig mogelijk in het binnenste van de capsule worden gedrukt. Hiervoor wordt de applicatiecapsule met de vloeistofzuiger omlaag langzaam op een hard oppervlak (bijv. tafel) tot aan de aanslag gedrukt (zie afb. 1). Activeer de capsule pas direct vóór gebruik en klem deze onmiddellijk in een hoogfrequent mengapparaat met ca. 4000 bewegingen per min. Meng de geactiveerde applicatiecapsule 10 seconden, neem deze direct uit het mengapparaat en zet de capsule in de houder van een applicator (bijv. AC Applicator, zie dienovereenkomstige gebruiksinformatie).

Applicatie:

Open de uitaalopening door de canule tot de voelbare aanslag op te tillen (zie afb. 2) en breng het materiaal uiterlijk 10 seconden na meninge aan door de hendel van de applicator langzaam, gelijkmatig samen te drukken. Door de gehele applicatiecapsule in de houder te draaien kan de canule naar believen in de juiste stand worden gebracht. Verwerkingstijd en consistentie kunnen worden beïnvloed door het desbetreffende type capsulemengapparaat en de mengtijd.



Afb. 1: Capsule activeren

Afb. 2: Capsule openen

Bevestiging van restauraties:

Het materiaal op de preparatie en/of op de restauratie aanbrengen. Aansluitend de restauratie *in situ* plaatsen en onder lichte druk laten uitharden.

Tussen activatie, mixen en applicatie dient men geen tijd verloren te laten gaan, daar het uithardingsproces van het materiaal direct is, en daardoor het plaatsen van de restoratie belemmerd.

Bij kamertemperatuur heeft **Merlon Plus AC** een verwerkingstijd van ongeveer 2 min. en het hardt na 3 - 5 min. in de mond uit. Na ongeveer 4 min. krijgt het materiaal een gel-achtige consistentie zodat overschot gemakkelijk met een sonde verwijderd kan worden. Hogere temperaturen verkorten, lagere temperaturen verlengen de verwerkingstijd.

Bevestiging van stiften:

Breng **Merlon Plus AC** alleen op de stift aan en plaats de stift in het wortelkanaal. De stift bij het aanbrengen licht laten vibreren om luchtsluiting te vermijden. Breng **Merlon Plus AC** niet aan met een lentulo gezien de versnelde invloed die dit kan hebben op de uithardingsstijd.

Beschikbare hoeveelheid	min. 0,14 ml
Netto gewicht per capsule	min. 0,27 g
Mengtijd	10 s
Verwerkingstijd	ca. 2 min
Uithardingsstijd	3 - 5 min

Aanwijzingen, voorzorgsmaatregelen:

Er moet op worden gelet dat de applicatiecapsule direct na het activeren moet worden gemengd. Contact met eugenol, thymol of andere materialen die de uitharding van **Merlon Plus AC** kunnen beïnvloeden vermijden. Bevestig tijdelijke restauraties met eugenol vrij cement. Verwijder voor het definitief plaatsen van de restauratie alle tijdelijke cementresten, lakken en eventuele andere substanties (bijvoorbeeld isoleermaterialen) om verzekerd te zijn van maximale hechting. Zorg voor voldoende dentinedikte om pulpa-irritatie te voorkomen. Indien noodzakelijk de stomp opbouwen of de pulpa beschermen.

Reinig met koud water voordat de cementresten zijn uitgehard de instrumenten. Cementresten na het verwijderen van de orthodontische bandjes snel en voorzichtig met een ultrasonde scaler van het element verwijderen.

Vermijd contact van **Merlon Plus AC** met zacht weefsel.

Merlon Plus AC bevat polyacrylzuur, peroxide en methacrylaat. Bij bekende overgevoeligheden (allergieën) voor de inhoudsstoffen in **Merlon Plus AC** moet van het gebruik afgezien worden.

In het geval van oogcontact met **Merlon Plus AC**, direct de ogen spoelen en een oogarts raadplegen.

Aanwijzingen voor opslag en gebruik:

Merlon Plus AC droog bij 15 °C - 23 °C bewaren. Pas direct vóór gebruik uit de folie nemen. Niet gebruiken na de houdbaarheidsdatum.

Onze preparaten worden ontwikkeld voor gebruik in de tandheelkunde. Voor het gebruik van door ons geleverde preparaten geldt dat onze mondelinge en/of schriftelijke aanwijzingen naar beste weten worden gegeven, maar dat deze niet bindend zijn. Onze aanwijzingen en/of adviezen ontslaan u niet van de plicht de door ons geleverde preparaten op hun geschiktheid voor het beoogde doel te keuren. Aangezien het gebruik van onze preparaten gebeurt buiten onze controle is deze uitsluitend voor uw eigen verantwoordelijkheid. Uiteraard garanderen wij de kwaliteit van onze preparaten in overeenstemming met de bestaande normen als ook in overeenstemming met de voorwaarden als vastgelegd in onze algemene leverings- en verkoopvoorwaarden.



I overensstemmelse med

DIN EN ISO 9917-2, Klasse 1

Brugsanvisning

Produktbeskrivelse:

Merlon Plus AC er en radiopak, kemisk hærdende, resinforstærket glasionomeer-cement i applikationskapsler. Materialet karakteriseres ved sin nemme håndtering, lave opløselighed i munden og stærke binding. Hver kapsel indeholder minimum 0,14 ml brugbar cement.

Indikationer:

- Cementering af
- VMK-kroner, broer til tandsubstans, eller opbygninger af amalgam, komposit eller glasionomer
- metal indlæg, onlays, broer og kroner
- stifter
- kroner fremstillet af aluminiumoxid eller zirkoniumoxid
- orthodontisk apparatur

Anvendelse:

Grundigt rengøring af kavitetens fladerne. Evt. opbygning rengøres. Skyl og tør grundigt med luft eller bomuldsplettes (lad være med at overtørre). For appliceringen skal kapslen aktiveres, rystes og åbnes.

Aktivering af kapslen og blanding af materialet:

Udgålt først kapslen af foliepakken umiddelbart før brug. Ved aktivering skal al væsken i væskepatronen presses ind i kapseldelen. For at gøre dette, presses patronen langsomt imod en hård overflade (feks en bordplade), til den er presset helt i bund (se fig 1). Kapslen må kun aktiveres direkte for den bliver blandet i en højfrekvens mixer med ca 4000 vibrationer pr minut. Kapslen bør blandes i 10 sekunder. Fjern kapslen fra mixeren straks efter blanding og placer den i en applicator (feks AC Applicator, se den tilhørende brugsanvisning).

Applikation:

Åbn forsigtigt udgangen ved at løfte kanylespidsen indtil du mærker et stop (se fig 2). Applicer materialet indenfor 10 sekunder efter blanding, ved at presse aplikatorens håndtag langsomt og jævnt. Kanylen kan vinkles efter ønske ved at dreje hele kapslen i holderen. Arbejdstid og konsistens kan påvirkes ved forskellige typer mixere og blandetider.



Billede 1: Aktivering af kapslen

Billede 2: Åbning af kapslen

Cementering af restaureringer:

Materialet appliceres på præparation og restaurering. Dernæst sættes restaureringen på plads med et let tryk.

Unødvendig spildtid mellem aktivering og applikation bør undgås, for at materialet ikke bliver hårdt før placering af restaureringen.

Merlon Plus AC har en arbejdstid på 2 min ved stuetemperatur og afbinder i munden på 3 - 5 min. Efter ca. 4 min vil materialet opnå en konsistens som gel og eventuelt overskud kan fjernes med en sonde. Højere temperaturer forkorter, lavere temperaturer forlænger arbejdstiden.

Cementering af stifter:

Påfør **Merlon Plus AC** på rodstiften og sæt den derefter i rodkanalen. Vibrer stiften for at undgå luftbobler.

Der bør ikke anvendes Lentulo-spiraler til indføring af cementen i rodkanalen, da dette accelererer afbindingen.

Anvendelig mængde	min. 0,14 ml
Net. vægt pr kapsel	min. 0,27 g
Blandetid	10 s
Arbejdstid	ca. 2 min
Afbindingstid	3 - 5 min

Information, advarsler, forebyggelse:

Vær sikker på at applikationskapslen blandes straks efter aktivering.

Undgå at **Merlon Plus AC** kommer i kontakt med eugenol, thymol, eller andre materialer som kan forhindre afbindingen. Cementer provisorier med eugenolfrie cementer. For færdig cementering fjernes alt provisorisk cement, for at sikre optimal binding. Vær sikker på dentintykkelsen, beskyt eventuelt pulpa, eller lav en opbygning.

Skyl omgående instrumentet med koldt vand for cement-resterne er afbundet. Efter fjernelse af ortodontiske bånd fjernes cementresterne hurtigt og forsigtigt med en ultralydscaler.

Undgå kontakt med **Merlon Plus AC** til blodt væv.

Merlon Plus AC indeholder polyakrylsyre, peroxid og methacrylate. **Merlon Plus AC** bør ikke bruges i tilfælde af kendt hypersensitivitet (allergi) mod materialets ingredienser.

I tilfælde af at stoffet kommer i øjnene, skylles med vand og en øjenlæge kontaktes.

Opbevaring og applikationsmetode:

Opbevar **Merlon Plus AC** på et tørt sted mellem 15 °C - 23 °C. Fjern først kapslen fra folieindpakningen umiddelbart før brug. Bør ikke bruges efter udløbsdatoen.

Vore præparater udvikles til brug inden for dentalområdet. Vores mundtlige henholdsvis skriftlige anvisninger og rådgivning om brug af vore præparater er afgivet uforbindende og i overensstemmelse med vores bedste vilje. De bør imidlertid ikke omstændigheder selv forsvinde Dem om, at præparatet er egnet til det påtænkte formål. Eftersom anvendelsen af vore præparater ikke er underlagt for kontrol, er denne udelukkende på Deres eget ansvar. Vi garanterer naturligvis, for at kvaliteten af vore præparater opfylder eksisterende normer samt de standarder, som er fastlagt i vore generelle salgs- og leveringsbetingelser.

FI Standardin DIN EN ISO 9917-2, luokka 1 vaatimusten mukainen
Käyttöohjeet

Tuotekuvaus:

Merlon Plus AC on röntgenopaakki, kemiallisesti kovettuva, resiniinimodifioitu lasi-ionomeerisementti helpokäyttöisissä annostelukapseleissa. Materiaali on ominaisuuksiltaan helposti käsiteltävä, suuhun niukasti liukeneva ja vahvasti itsekiinnittyvä. Kapseli sisältää vähintään 0,14 ml käyttökelpoista sementtiä.

Indikaatiot:

- Sementointi
- metallin sidotut posiliinikruunut, kovaan hammaskudokseen kiinnitettävät sillat ja pilareiden uudelleenrakentaminen amalgaamin, yhdistelmämuovin ja lasi-ionomeerisementtien kanssa
 - metalli-inlayt, onlayt, kruunut ja sillat
 - juurikanavanastat
 - kokokerämiset kruunut, jotka ovat valmistettu silikaatista, zirkoniumdioksidista tai alumiinioksidikeramiasta
 - oikomiskojeet

Käyttötap:

Puhdista huolellisesti ja kuivaa kille, dentiini ja kaviteettien pinnat. Puhdista pilarit ennen sementointia (esim. hohkakivi, vesi) huuhtele kauttaaltaan ja kuivaa kevyesti puustaamalla tai vanupuolilla. (Älä ylikuivaa!)

Ennen käyttöä kapseli täytyy aktivoida, sekoittaa ja avata.

Annostelukapselin aktiivointi ja materiaalin sekoittaminen:

Poista kapseli suojaapakkauksestaan vasta juuri ennen sen käyttöä. Aktivoinnin aikana männän sisällä oleva neste täytyy puristaa kapselin sisään niin täydellisesti kuin mahdollista. Tämä tapahtuu seuraavanlaisesti: annostelukapselin loppuosa, missä mäntä sijaitsee, painetaan alas kovaa pintaa (esim. pöytä) vasten (ks. kuva 1) kunnes mäntä liikkuu. Kapseli tulee aktivoida siis vain juuri ennen sen käyttöä ja asettaa välittömästi sekoittimeen, n. 4000 RPM. Sekoita aktivoitua annostelukapselia 10 sekunnin ajan, poista annostelukapseli sekoittimesta välittömästi sekoittamisen jälkeen ja aseta se kapselannostelijaan (esim. AC Applicator, ks. vastaavat käyttöohjeet).

Annostelu:

Avaa poistoaukko varovasti nostamalla annostelukärkeä kunnes tunnet sen pysähtyvän (ks. kuva 2) ja annostele materiaali 10 sekunnin kuluessa sekoittamisen jälkeen puristamalla annostelijan vipua hitaasti ja tasaisesti. Käri voidaan suunnata vaadittuun suuntaan kääntämällä koko annostelukapselia annostelijan sisällä. Työskentelyaikaan ja koostumukseen vaikuttavat käytettävän sekoittajan tyyppi ja sekoitus aika.



Restauraatioiden sementointi:

Levitä materiaalia sopivalla instrumentilla preparoidulle alueelle ja/tai kiinnitettävään kappaleeseen. Aseta kiinnitettävä kappale paikalleen ja annostele kevyen paineen alla. Ylimääräistä otettua aikaa aktivointiin, sekoittamiseen ja annosteluun väliä tulisi välttää, koska kuvettuminen voi häiritä ylimääräisen materiaalin poistamista ja restauraation asentoa.

Merlon Plus AC:lla on työskentelyaika noin 2 minuuttia huoneenlämmössä, ja se kovettuu suussa 3 - 5 minuutissa. Noin 4 minuutissa sementti muuttuu koostumuksestaan geelimäiseksi, joka helpottaa ylimääräisen sementin poistamista sondilla. Korkeammat lämpötilat lyhentävät, matalammat lämpötilat taas pidentävät työskentelyaika.

Nastojen sementointi:

Levitä **Merlon Plus AC:**tä vain nastalle ja aseta se suoraan juurikanavaan. Käytä kevyttä vibraatiota nastan paikalleen asettamisen aikana ilmapuolien välttämiseksi. Älä käytä sementin kanavaan viientien lentuloa, koska se saattaa nopeuttaa sementin kovettumista huomattavasti.

Käytettävissä oleva määrä	min. 0,14 ml
Nettopaino per kapseli	min. 0,27 g
Sekoitus aika	10 s
Työskentelyaika	noin 2 min
Kovettumisaika	3 - 5 min

Lisätiedot, varoitusmerkit:

Varmista, että kapseli sekoitetaan välittömästi aktivoinnin jälkeen. Vältä **Merlon Plus AC:**n kontaktia eugenoliin, tymoliin tai muihin aineisiin mitkä estävät **Merlon Plus AC:**n kovettumista. Sementti väliaikaisesti tarkoitettu kappaleet eugenolittomalla väliaikaisella sementillä. Ennen lopullista sementointia poista täysin kaikki väliaikaisen sementin jäännökset, lakat ja muut aineet (esim. eristysaineet) varmistaaksesi optimaalisen sidostumisen. Varmista riittävä dentiinin paksuus pulpan ärsytyksen välttämiseksi. Jos tarpeen, suoja pulpa tai rakenna pilari. Huuhtelet instrumentit heti käytön jälkeen kylmällä vedellä ennen kuin sementin jäännökset kovettuvat. Oikomiskojeiden poiston jälkeen, poista sementtijäännökset nopeasti ja varovasti ultraäänilaitteella. Vältä **Merlon Plus AC:**n kontaktia pehmytkudokseen.

Merlon Plus AC sisältää polyakryylihapetta, peroksidia ja metakrylaatteja. **Merlon Plus AC** ei pitäisi käyttää mikäli on todettuja yliherkkyyksiä (allergioita) kyseisille ainesosille. Jos aineita joutuu silmään, huuhtele välittömästi vedellä ja ota yhteyttä silmälääkärin.

Säilytykseen ja käyttöön liittyvät ohjeet:

Säilytä **Merlon Plus AC** kuivassa paikassa 15 °C - 23 °C lämpötilassa. Poista kapseli foliostaan vain juuri ennen välittöntä käyttöä. Älä käytä viimeisen käyttöpäiväyksen jälkeen.

Tuotteemme on kehitetty hammaslääkintäkäyttöön. Toimittamiemme tuotteiden käyttöä koskevat suulliset ja/tai kirjalliset tiedot ovat käytössämme ollen parhaiden tietojemme mukaisia ja ne eivät ole velvoittavia. Antamamme tiedot tai neuvot eivät vapauta käyttäjää arvioimasta toimittamiemme tuotteiden soveltuvuutta aiotuun käyttöön. Koska emme voi valvoa toimittamiemme tuotteiden käyttöä, käyttäjä on itse täysin vastuussa niiden käytöstä. Takaamme luonnollisesti valmisteidemme voimassa olevien standardien mukaisen laadun ja myyntiä sekä jakelua koskevien yleisten sopimusehtojen mukaisuuden.

NO I henhold til DIN EN ISO 9917-2, klasse 1
Bruksanvisning

Produktbeskrivelse:

Merlon Plus AC er en kjemisk herdende, resinforsterket glassionomer sement med røntgenkontrast og kommer i applikasjonskapsler som er lette å bruke. Materialet karakteriseres med enkel handling, lite vannopptak i munnen og høy selv-adhesjon. Hver kapsel inneholder et minimum på 0,14 ml sement for bruk.

Indikasjon:

- Sementerung av
- PG kronne-bro på tannsubstans og konuser laget av amalgam, kompositt og glassionomer sementer
 - metall innlegg, onlays, broer og kroner
 - stifter
 - kroner av ren alumina porselen eller kjerner av ren zirkonium dioksid
 - kjeveortopediske deler

Anvendelsesmetode:

Gjør grundig rent og tørrlegg emaljen, dentinet og overflatene i kaviteten. Rengjør konuser for sementerung (f.eks med pimpestein og vann). Spyl grundig med vann og blås overflatene forsiktig tørre med luft eller tork med bomullspellet (ikke knusktort). For applikasjon må kapselen aktiveres, blandes og åpnes.

Aktivering av applikasjonskapselen og blanding av materialet:

Applikasjonskapselen skal ikke tas ut fra oppbevaringsposen før umiddelbart for bruk. Under aktiveringen skal væsken i stempelet presses inn i innviden av kapselen så godt som mulig. For å oppnå dette skal enden på applikasjonskapselen hvor stempelet med væsken er sakte presses ned mot en hard flate (f.eks et bord) så langt som stempelet beveger seg. (se fig. 1). Kapselen skal aktiveres umiddelbart for bruk og settes med en gang inn i en høyfrekvens mixer med ca 4.000 ossileringer i minuttet. Den aktiverte applikasjonskapselen skal ristes i 10 sekunder, ta den raskt ut av mixeren og plasser den i en applikasjonsenhet (for eksempel AC Applicator, se medfølgende bruksanvisning).

Applikasjon:

Kapselen åpnes ved å løfte kanylen inntil man merker at den stopper (se fig. 2), og appliser materialet innen 10 sekunder etter at mixingen er avsluttet ved å trykke inn håndtaket på applikatoren jevnt og sakte. Kanylen kan snus i ønsket retning ved å snu hele applikasjonskapselen inne i holderen. Arbeidstiden og konsistensen kan influeres ved de forskjellige typer mixer og blandetid.



Sementerung av arbeider:

Appliser materialet på den preparerte tannen og/eller arbeidet. Plasser deretter arbeidet på tannen og la sementen herde under svakt trykk. Unngå all unødvendig tidsforbruk mellom aktivering, blanding og applikasjon, da herdeprosessen vanskeliggjør å få ut materialet og legging av fyllingen. **Merlon Plus AC** har en arbeidstid på ca 2 min ved romtemperatur og herder i munnen i løpet av 3 - 5 min. Etter ca 4 min vil materialet få en gel-lignende konsistens, noe som gjør det enklere å fjerne overflødig materiale ved hjelp av en sonde. Høyere temperaturer forkortet, og lavere temperaturer forlenger disse arbeidstidene.

Sementerung av stifter:

Appliser **Merlon Plus AC** kun på stiftene og plasser stiftene på plass i rotkanalen. Vibrer stiftene litt under innføringen i kanalen for å unngå luftbobler. Ikke appliser materialet i rotkanalen med en Lentulonål fordi dette kan forkorte herdetiden unødvendig mye.

Tilgjengelig mengde	min. 0,14 ml
Netto vekt pr. kapsel	min. 0,27 g
Blandetid	10 s
Arbeidstid	ca. 2 min
Herdetid	3 - 5 min

Informasjon, forhåndsregler:

Sorg for at applikasjonskapselen er blandet umiddelbart etter aktivering. Unngå kontakt mellom **Merlon Plus AC** og eugenol, thymol og andre produkter som kan forhindre herdeprosessen i **Merlon Plus AC**. Sementer midlertidige arbeider med eugenol-frie midlertidige sementer. For permanent sementerung må alle rester av midlertidige sementer, lakk og andre produkter (som isolerende produkter) fjernes for å oppnå optimal adhesjon. Unngå å slippe vekk mer dentin enn nødvendig for å unngå iritasjon av pulpa. Om nødvendig, beskytt pulpa eller bygg opp en konus. Rengjør instrumentene øyeblikkelig med kaldt vann for sementrestene herder. Etter at kjeveortopediske bånd er fjernet, kan sementen fjernes raskt og skånsomt med en ultrasonisk scaler. Unngå kontakt mellom **Merlon Plus AC** og bløtvev. **Merlon Plus AC** inneholder polyakrylysyre, peroksid og metakrylat. **Merlon Plus AC** skal ikke brukes i tilfeller med kjent hypersensitivitet (allergier) mot noen av materialets ingredienser. Ved kontakt med øynene, vask med mye vann og kontakt lege.

Lagring, instruksjoner og applikasjonsmetode:

Merlon Plus AC skal lagres på et tørt sted i temperaturer mellom 15 °C - 23 °C. Fjern den ikke fra folien før umiddelbart for bruk. Skal ikke brukes etter utgått dato.

Våre produkter er utviklet for bruk i dentalbransjen. Når det gjelder våre produkter er våre muntlige eller skriftlige informasjoner gitt etter beste viten og uten forpliktelse. Vår informasjon og våre anbefalinger fritar deg ikke for ansvaret for at produktet brukes til det produktet er ment for. Siden bruk av våre produkter skjer uten vår kontroll er den fullstendig på eget ansvar. Selvfølgelig garanterer vi for kvaliteten på våre produkter som følger internasjonale standarder og de betingelser som er stipulert i våre generelle salgs- og leveringsbetingelser.

SE I enlighet med DIN EN ISO 9917-2, klass 1
Bruksanvisning

Produktbeskrivning:

Merlon Plus AC är ett röntgenkontrasterande, kemiskt härdande, resinmodifierat glassjonomerement i lättanvända applikationskapslar. Materialet karaktäriseras av enkel hantering, låg löslighet i munnen och hög självbindning. Varje kapsel innehåller minst 0,14 ml användbart cement.

Indikationer:

- Fastsättning av
- MK-kronor och broar på tandsubstans och på pelare uppbyggda av metall, komposit eller glassjonomer
 - inlägg, onlays, broar och kronor av metall
 - rotstift
 - helkeramiska kronor av silikatporسلin, zirkoniumdioxid eller aluminiumoxid
 - ortodontisk apparatur

Användningsteknik:

Ytan på emalj och dentin respektive insidan på konstruktionen rengöras och torkas noggrant. Stift/pelare rengöras före appliceringen (t ex med pimpen och vatten), spolans noggrant och torkas med mjuk luftström eller bomullspellet (övertorka intel). Före appliceringen måste kapseln aktiveras, blandas och öppnas.

Aktivering av kapseln och blanding av materialet:

Ta ut kapseln ur folieförpackningen först omedelbart före användningen. Under aktiveringen måste vätskan i kolven tryckas in så fullständigt som möjligt i kapselns inre. För att åstadkomma detta ska den ände på applikationskapseln där kolven sticker ut, saktas tryckas ner mot en hård yta (t.ex. ett bord) så långt som kolven kan röra sig (se fig. 1). Kapseln ska aktiveras först direkt före användning och omedelbart placeras i en högfrekvensblandare med ca 4000 oscillationer per minut. Blanda den aktiverade kapseln i 10 sek. Avlägsna kapseln från blandaren utan dröjsmål och placera den i hållaren på appliceringsverktyget (t.ex. AC Applicator, se tillhörande bruksanvisning).

Applisering:

Öppna försiktigt kapseln genom att lyfta spetsen tills ett stopp känns (se fig. 2) och applicera materialet inom 10 sek. efter blandningens slut, med ett långsamt och stadigt tryck på applikator. Spetsen kan riktas in efter behov genom att hela kapseln vrids i hållaren. Arbets- och konsistens kan påverkas av olika typer av blandningsapparater och av blandningstiden.



Fastsättning av konstruktioner:

Applcera produkten på preparationen och/eller konstruktionen. Placera sedan konstruktionen på plats och låt härda under lätt tryck. All onödig väntetid mellan aktivering, blanding och applicering ska undvikas, eftersom härdningsprocessen kan försvåra extrudering av materialet och placering av restaurationen.

Merlon Plus AC kan bearbetas under 2 min i rumtemperatur och härdar på 3 - 5 min i munnen. Efter ca 4 min får materialet en gelaktig konsistens, så att överskott lätt kan avlägsnas med sonden. Högre temperaturer gör kortare, lägre temperaturer längre bearbetningstid.

Fastsättning av stift:

Applcera **Merlon Plus AC** endast på stiftet och sätt in direkt i den preparerade rotkanalen. Låt stiftet vibrera lätt under införingen för att undvika luftinneslutningar. Använd inte lentulo-spiral för att föra in cement i rotkanalen, eftersom detta kan göra att härdningen sker för snabbt.

Tillgänglig mängd	min. 0,14 ml
Nettovikt per kapsel	min. 0,27 g
Blandningstid	10 s
Arbetstid	ca 2 min
Härdningstid	3 - 5 min

Information, försiktighetsåtgärder:

Se till att kapseln blandas direkt efter aktivering. Undvik kontakt med eugenol, thymol och andra ämnen som kan störa härdningen av **Merlon Plus AC**. Använd eugenolfria preparat för att sätta fast provisoriska konstruktioner. Lackrester och andra främmande ämnen (t ex isolering) på tandsubstansen kan försvåra vidhäftningen och måste avlägsnas helt före den slutliga fastsättningen. Lämna tillräckligt mycket restdentin för att undvika pulpainritation. Om så är nödvändigt bör man lägga på ett pulpaskydd i närheten av pulpan, eller bygga upp en pelare. Använda instrument rengöras omedelbart med kallvatten innan cementresterna härdr. Cementrester efter borttagning av ortodontiska band tas snabbt och skonsamt bort med ultraljudscaler. Undvik kontakt mellan **Merlon Plus AC** och mjukvävnad i munnen. **Merlon Plus AC** innehåller polyakrylysyra, peroxid och metakrylater. **Merlon Plus AC** ska inte användas vid känd hypersensitivitet (allergi) mot något av innehållet. Vid ögonkontakt skall ögat spolras med vatten och ögonläkare kontaktas.

Förvaring och hanteringsråd:

Förvara **Merlon Plus AC** tørt och vid temperatur på 15 °C - 23 °C. Ta endast ut kapseln ur folieförpackningen omedelbart före användning. Använd ej efter utgångsdatum.

Våra beredningar är utvecklade för dentalområdet. Den information vi lämnar avspeglar vår kunskap i dagsläget om användning av produkten, men innebär ingen garanti från vår sida. Våra muntliga eller skriftliga upplysningar och/eller råd befriar inte användaren från skyldigheten att själv bedöma huruvida produkten är lämplig för det avsedda ändamålet. Eftersom vi inte kan styra hur produkten används faller hela ansvaret på användaren i det enskilda fallet. Vi garanterar naturligtvis att vår produkt uppfyller kraven i tillämpliga standarder och motsvarar de villkor som anges i våra allmänna försäljnings- och leveringsvillkor.

Last revised: 02/2017

VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany
Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.com



VOCO Meron Plus AC

HU **CE** 0482
A DIN EN ISO 9917-2-nek megfelel, 1. osztály
Használati utasítás

Termékleírás:
A Meron Plus AC röntgenárnyékot adó, kémiai kötési, műgyanta erősítési üvegionomer ragasztó cement felhasználóbarát applikációs kapszulákban. Az anyag jellemzői: könnyű kezelhetőség, alacsony oldékonyág és szájban és magas tapadási érték.
Minden egyes kapszula legalább 0,14 ml felhasználható cementet tartalmaz.

Indikációk:
Töméshez
– fémkerámia koronák és hidak ragasztása a fog kemény felszíneire, beleértve az amalgámmal, kompozittal, üvegionomerrel felépített felszínre is
– fém inlay-k, onlay-k, koronák és hidak
– gyökércsapok rögzítésére
– teljes kerámia koronák, szilikát-, cirkónium-oxid-, alumínium-oxid-kerámia koronák
– fogszabályozó készülékek ragasztására

Alkalmazás típusa:
Alaposan tisztítsa és szárítsa a zománc és dentin felületeket és a kavitást. Ragasztás előtt tisztítsa meg a csontot (pl. habkó, víz), majd alaposan öblítse le és szárítsa finom levegő fújjással, vagy vátaagombóccal (ne szárítsa túli).
Alkalmazása előtt a kapszulát aktíválni kell, összekeverni és megnyitni.

Az applikációs kapszula aktiválása és az anyag megkeverése:
A védőzaccot csak közvetlenül a felhasználás előtt távolítsa el az applikációs kapszuláról. Az aktiválás során a folyadékok a tartályból a kapszula belsejébe kell nyomni a lehető legteljesebb mértékben. Ennek elérése érdekében, az applikációs kapszula végét, ahol a folyadék tartály kinyúlik, lassan nyomja le egy kemény felületre (pl. egy asztallapra), mindaddig, ameddig csak a folyadék tartály mozogni képes (lásd a 1. ábrát). Az applikációs kapszulát csak közvetlenül a felhasználás előtt aktiválja és azonnal helyezze nagyfrekvenciás kapszulakeverőbe (kb. 4000 rezgés/percenként). Kevertesse az aktívált applikációs kapszulát 10 másodpercig, azonnal vegye ki a mixerből és helyezze az applikátor tartójába, majd applikálja az anyagot (pl. AC Applicator, lásd a megfelelő használati utasítást).

Alkalmazás:
Nyissa ki az applikációs csőr megemelésével a kapszulát, egészen addig, amíg úgy érzi, hogy megakad (lásd a 2. ábrát.) és applikálja az anyagot közvetlenül a kavitásba a keverés végétől számított 10 másodpercen belül az applikátor karjának lassú és egyenes összenyomásával. A kavitált kívánt irányba az egész applikációs kapszula elforgatásával lehet beállítani. A munkaidő és a konzisztencia függ az adott kapszulakeverő gép típusától és a keverési időtől.



1. ábra: A kapszula aktiválása



2. ábra: A kapszula nyitása

Fogpótlások beragasztása:

Alkalmazza az anyagot a preparált területre és/vagy a fogpótlásra. Ezután illesse a restaurációt a helyére *in situ* és enyhén nyomás mellett hagyja, hogy megkössön a ragasztó. Kerülje a felesleges várakozási időt az aktiválás, keverés és az applikálás között, mivel az megnehezítheti a kötési folyamatot, az anyag adagolását és a restauráció pozícionálását.

A Meron Plus AC feldolgozási ideje kb. 2 perc szobahőmérsékleten, kötési ideje a szájban 3 - 5 perc. Hozzávetőlegesen 4 perc elteltével az anyag gél halmazállapotúvá válik, így könnyen eltávolítható a felesleg egy szonda segítségével. Magasabb hőmérsékleten rövidebb, az alacsonyabb hőmérsékleten hosszabb munkaidővel kell számolni.

Gyökércsap beragasztása:

Applikálja a Meron Plus AC-t csak a gyökércsapa, majd helyezze közvetlenül a gyökércsatornába. Mozgassa meg a csapot, hogy a légbuborékok távozhassanak. Ne vigye be a cementet lentulóval a csatornába, mert az nagymértékben felgyorsíthatja a kötést.

Mennyiség kapszulánként	min. 0,14 ml
Nettó tömeg kapszulánként	min. 0,27 g
Keverési idő	10 msp
Feldolgozási idő	kb. 2 perc
Kötési idő	3 - 5 perc

Információk, óvintézkedések:

Ügyeljen arra, hogy az applikációs kapszula keverése az aktiválás után azonnal elkezdődjön.
Kerülje a Meron Plus AC eugenol, timol vagy egyéb olyan anyagokkal való érintkezését, amelyek gátolhatják a Meron Plus AC kötését. Ideiglenes pótlások beragasztásához használjon eugenol mentes ideiglenes cementet. A végleges beragasztás előtt gondosan távolítsa el az ideiglenes cement maradványokat, védőlakokat, és más anyagokat (pl. izoláló ágenseket) a fog kemény szövétől, mert gyengítik a tapadást. A pulpa irritáció elkerülése végett győződjön meg arról, hogy a maradék dentin elegendő vastagságú. Amennyiben szükséges használjon pulpa védő anyagot, vagy készítsen csonkfelépítést! Rögtön mossa le az eszközközt hideg vízzel, még mielőtt a cement maradványok megkötnek!
A fogszabályozó készülék levétele után ultrahangos depurátorral gyorsan és kíméletesen eltávolítható a cement maradványok. Kerülje a Meron Plus AC lágy szövetekkel érintkezését. A Meron Plus AC poliakrilátsavat, peroxidot és metakrilátot tartalmaz. A Meron Plus AC nem használható fel a bármely ezen összetevőjével szembeni ismert hiperérzékenység (allergia) esetén. Ha szembe kerül alaposan öblítse ki vízzel, és forduljon szemorvoshoz.

Tárolási utasítások és az alkalmazás módja:

Az Meron Plus AC száraz helyen, 15 °C - 23 °C hőmérsékleten tárolandó. A védőfóliát csak közvetlenül a felhasználás előtt távolítsa el. Ne használja a lejárti időt követően.

Készítményünket fogorvosi felhasználásra fejlesztettük ki. Az általunk szállított termék információit legjobb tudásunk szerint, minden kötelezettség nélkül közlünk és/vagy írásban megadjuk. Az általunk adott információ és/vagy tanács nem mentesíti Önt annak a megvizsgálásától, hogy az általunk szállított anyag megfelel-e az Ön alkalmazási céljainak. Mivel készítményünk alkalmazását nem tudjuk ellenőrizni, a felhasználó felelős az alkalmazásáért. Természetesen garánciánk készítményünk minőségét és fennálló szavatosságát során megfelelően az általános feltételeknek, melyeket az értékesítés és a szállítás során kikötöttünk.

(RU)
Мерон Плюс АЦ (Meron Plus AC)
Соответствует DIN EN ISO 9917-2, 1-ый класс
Инструкция по применению

Описание материала:
Мерон Плюс АЦ представляет собой рентгеноконтрастный, самоотверждаемый, полимеромодифицированный стеклоиономерный цемент для фиксации в удобных для работы аппликационных капсулах. Мерон отличается хорошими технологическими свойствами, малой растворимостью и высокой самодержимой. Используемое количество цемента на одну капсулу составляет минимум 0,14 мл.

Показания к применению:
Для фиксации
– облицовочных керамико коронок и мостовидных конструкций (металлокерамические коронки на естественных тканях зуба или на восстановленных амальгамой, композитом или стеклоиономером культиях зубов
– металлических вкладок, накладок, коронок и мостовидных конструкций
– внутрикорневых штифтов
– цельнокерамических коронок из керамики на основе силиката, оксида алюминия, диоксида циркония
– ортодонтических аппаратов

Способ применения:
Поверхности эмали, дентина и внутренние поверхности реставрации основательно очистить и полностью высушить. Культи зубов перед фиксацией очистить (напр., пастой с пемзой и водой), тщательно промыть и просушить легкой струей воздуха или ватными шариками (не пересушивать).
Перед нанесением капсулу активировать, произвести смешивание, затем открыть.

Активация аппликационной капсулы и смешивание материала:
Извлечь капсулу из защитной упаковки требуется непосредственно перед началом использования. При активации необходимо, чтобы жидкость из поршня была по возможности полностью выдвинута во внутренний резервуар капсулы. С этой целью аппликационную капсулу необходимо повернуть поршнем вниз, поставить на твердую поверхность (напр. на стол) и медленно надавливать до упора (см. рис. 1). Капсулу необходимо активировать непосредственно перед началом использования и сразу же закрыть в высокочастотном капсулосмесителе с частотой около 4000 колебаний в минуту. Активированную капсулу следует смешивать примерно 10 сек., сразу же извлечь из смесителя и поместить в держатель аппликатора (напр. АЦ Апликатор, см. соответствующую инструкцию по применению).

Внесение материала в полость:
Приподняв носик капсулы до ошутимого упора, открыть таким образом выходное отверстие (см. рис. 2) и вносить материал в полость не позднее чем через 10 сек. после окончания смешивания с помощью медленного равномерного нажатия на рычаг аппликатора. Поворачивая аппликационную капсулу в держателе, канюлю можно разместить в любом желаемом направлении. Тип капсулосмесителя и время смешивания могут влиять на консистенцию и время работы.



Рис. 1: Активация капсулы



Рис. 2: Открытие капсулы

Фиксация реставраций:

Нанести материал на подготовленную поверхность и/или на реставрацию. Установить реставрацию по месту и, слегка придерживая, дать застыть. Избегать излишних задержек между процессами активации, смешивания и внесения материала в полость, поскольку в этом случае из-за ачающегося отверждения может быть затруднено внесение материала в полость и позиционирование реставрации.

Время работы с Мерон Плюс АЦ при комнатной температуре составляет ≈ 2 мин., отверждение происходит в полости рта в течение 3 - 5 мин. Через ≈ 4 мин. материал приобретает гелеобразную консистенцию, и его избытки легко удаляются зондом. Более высокая температура уменьшает, а более низкая температура увеличивает время работы с материалом.

Фиксация штифтов:

Штифт полностью покрыть материалом Мерон Плюс АЦ и установить непосредственно в подготовленный корневой канал. Штифт при введении должен слегка вибрировать, чтобы не возникли воздушные поры. Не применять вращающиеся каналоуплотнители для внесения цемента в канал зуба, так как это может значительно ускорить отверждение материала.

Располагаемое количество материала	мин. 0,14 мл
Нетто-масса на капсулу	мин. 0,27 г
Время смешивания	10 с
Время работы	прибл. 2 минуты
Время отверждения	3 - 5 минут

Указания, меры предосторожности:

Следует помнить, что после активации аппликационной капсулы требуется немедленно провести смешивание ее компонентов. Избегать контакта с эвгенолом, тимолом и др. веществами, влияющими на отверждение материала Мерон Плюс АЦ. Для временной фиксации применять препараты, не содержащие эвгенол. Остатки лака и прочие инородные материалы (напр., изолирующее средство) на твердой ткани зуба могут повлиять на адгезию и должны быть полностью удалены перед окончательной фиксацией. Следить за достаточной толщиной остаточного дентина, чтобы избежать возможного раздражения пульпы. В случае необходимости провести изоляцию прилегающих к пульпе участков и восстановление культи зуба. Использованные инструменты тотчас же, до отверждения остатков цемента, промыть холодной водой. Остатки цемента после снятия ортодонтических колец удалить быстро и аккуратно при помощи ультразвукового скейлера. Исключить контакт Мерона Плюс АЦ с мягкими тканями.

Мерон Плюс АЦ содержит полиакриловую кислоту, пероксид и метакрилат. При наличии повышенной чувствительности (аллергии) к данным компонентам Мерон Плюс АЦ, следует отказаться от его применения. При попадании материала в глаза, промыть их большим количеством воды и обратиться к офтальмологу.

Указания по хранению и применению:

Мерон Плюс АЦ хранить в сухом месте при температуре 15 °C - 23 °C. Извлечь капсулу из упаковки следует непосредственно перед началом работы. После истечения срока годности материал больше не применять.

Наше препараты разработаны для использования в стоматологии. Поскольку речь идет о применении поставляемых нами препаратов, наши устные и/или письменные указания, а также наша консультация, являются абсолютно честными и ни к чему не обязывающими. Наши указания и/или консультации не освобождают Вас от проверки поставляемых нами препаратов на их пригодность к использованию в соответствии с целями. Поскольку применение наших препаратов проводится без нашего контроля, ответственность за это ложится исключительно на Вас. Разумеется, мы гарантируем, что качество наших препаратов отвечает существующим нормам, а также стандартам, указанным в наших общих условиях продажи и поставок.

(PL)
Spełnia warunki normy DIN EN ISO 9917-2, klasa 1
Instrukcja użycia

Opis produktu:
Meron Plus AC to chemicznie utwardzalny, widoczny na RTG, modyfikowany żywicą cement glasionomerowy w łatwych w obsłudze kapsułkach. Wyróżnia go łatwość pracy, niska rozpuszczalność w jamie ustnej i dobra adhezja. Każda kapsułka zawiera minimum 0,14 ml cementu.

Wskazania:

Cementowanie:
– koron lanych licowanych ceramiką, mostów wspartych na tkankach zęba, jak również na zębach odbudowanych amalgamatem, kompozytem i glasionomerem
– metalowe wkłady, nakłady, korony i mosty
– wkłady koronowo-korzeniowe
– korony ceramiczne wykonane z ceramiki krzemowej, podbudowy z tlenku cyrkonu lub dwutlenku glinu
– aparaty ortodontyczne

Instrukcja stosowania:

Dokładnie wyczyścić i osuszyć szkliwo, zębinę i powierzchnię ubytku. Przed cementowaniem oczyścić oszlifowane zęby (np. pumeksem i wodą), dokładnie wypłukać i delikatnie osuszyć sprajem powietrznym lub kulkami z waty (nie przesuszać). Przed aplikacją kapsułkę należy aktywować, wymieszać we wstrząsare i otworzyć.

Aktywacja kapsułki i mieszanie materiału:

Kapsułkę wyjąć z torebki bezpośrednio przed użyciem. Podczas aktywacji płyn z folki musi zostać jak najdokładnie wyciśnięty do wnętrza kapsułki. Użytkując się to poprzez powolne i maksymalne dociśnięcie wystającej folki z płynem do twardej powierzchni (na przykład stołu) (ryc. 1). Kapsułka musi być aktywowana bezpośrednio przed użyciem i od razu włożona do mieszalnika o wysokiej częstotliwości, wynoszącej około 4000 oscylacji na minutę. Mieszać aktywowaną kapsułkę aplikując przez 10 sekund, niezwłocznie wyjąć ją z mieszalnika i włożyć do pistoletu (np. AC Applicator, patrz odpowiednia instrukcja użytkowania).

Aplikacja:

Podnieść aplikator kapsułki do momentu wycucia oporu (ryc. 2) i nałożyć materiał w ciągu 10 sekund od zakończenia mieszania poprzez powolne i równomierne naciskanie pistoletu. Aplikator można ustawić w zależności od potrzeb, obracając całą kapsułkę wewnątrz poźniaka. Czas pracy i konsystencja mogą zależeć od typu mieszalnika do kapsulek oraz czasu wiązania.



Ilustracja 1: Aktywacja kapsułki Ilustracja 2: Otwieranie kapsułki

Cementowanie uzupełnień protetycznych:

Materiał nakładając na oszlifowany ząb i/lub na uzupełnienie protetyczne. Następnie osadzić uzupełnienie i pozostawić do związania delikatnie naciskając.

Należy unikać jakiegokolwiek czekania pomiędzy aktywacją, mieszaniem i nakładaniem, jako że wiązanie materiału może utrudnić jego nakładanie i zakładanie uzupełnienia.

Czas pracy Meron Plus AC wynosi około 2 min w temperaturze pokojowej i wiąże w jamie ustnej od 3 do 5 minut. Po mniej więcej 4 minutach materiał uzyskuje żelową konsystencję, co ułatwia usunięcie jego nadmiaru, np. za pomocą zgłębnika. Wyższe temperatury skracają czas pracy, a niższe go wydłużają.

Cementowanie wkładów koronowo-korzeniowych:

Aplikować Meron Plus AC bezpośrednio na wkład, a następnie umieścić go w kanale korzeniowym. Delikatnie poruszać wkładem podczas osadzania, by uniknąć uwiezienia bąbelków powietrza. Nie aplikować cementu do kanału na igle lentulo ponieważ może to skrócić czas wiązania.

Dostępna ilość materiału	co najmniej 0,14 ml
Masa netto kapsułki	co najmniej 0,27 g
Czas mieszania	10 s
Czas pracy	około 2 min
Czas wiązania	3 - 5 min

Informacje dodatkowe, środki ostrożności:

Kapsułki muszą być mieszane niezwłocznie po aktywacji. Unikaj kontaktu Meron Plus AC z eugenolem, tymolem oraz innymi substancjami hamującymi wiązanie Meron Plus AC. Uzupełnienia tymczasowe osadzane na cemente tymczasowym niezawierającym eugenolu. Przed przystąpieniem do docelowego osadzania uzupełnień dokładnie usunąć wszelkie pozostałości lakierów i innych substancji (takich jak płynny koferdam) z twardej tkanek zęba. Mogą one zaburzyć adhezję. Zapewnić odpowiednio grubą warstwę zębiny. Jeśli wystąpi taka konieczność to proszę zabezpieczyć miąższ lub dodatkowo podbudować rdzeń. Natychmiast opłukać narzędzia zimną wodą, zanim zwiążą pozostałości cementu. Po usunięciu pierścieni ortodontycznych, usunąć resztki cementu szybko i delikatnie za pomocą skalera ultradźwiękowego. Unikaj kontaktu Meron Plus AC z tkanką miękką. Meron Plus AC zawiera kwas poliakrylowy, nadtenki i metakrylany. W przypadku rozpoznanej nadwrażliwości (alergii) na składniki Meron Plus AC należy zrezygnować z aplikacji preparatu. W razie kontaktu z oczami, przepłukać obficie wodą i skontaktować się z lekarzem.

Instrukcja przechowywania i metoda aplikacji:

Meron Plus AC przechowywać w suchym miejscu w temperaturze od 15°C do 23°C. Wyjmować z opakowania foliowego dopiero bezpośrednio przed użyciem. Nie stosować po upływie terminu ważności.

Oferowane przez nas preparaty opracowano do stosowania w stomatologii. Udzielamy uстных i piśmnych porad dotyczących stosowania dostarczonych przez nas preparatów wedle naszej najlepszej wiedzy, nie możemy jednak ponosić za nie odpowiedzialności. Udzielane przez nas informacje i/lub porady nie zwalniają Państwa z obowiązku sprawdzenia przydatności dostarczonych przez nas preparatów do zamierzonych celów. Ponieważ stosowanie naszych produktów przebiega bez naszej kontroli, odpowiedzialność za ich prawidłowe użycie leży całkowicie po Państwa stronie. Oczywiście gwarantujemy najwyższą jakość naszych produktów, spełniających obecnie obowiązujące normy oraz standardy opisane w ogólnych warunkach dostarczenia i sprzedaży produktów.



Оdpovídá normě DIN EN ISO 9917-2, třídy 1 Návod k použití

Popis produktu:

Meron Plus AC je rentgen kontrastní, chemicky tuhnoucí, pryskyřiči modifikovaný skloionomer upevňovací cement ve snadno použitelných aplikačních kapslích. Každá kapsle obsahuje minimálně 0,14 ml využitelného cementu.

Indikace:

- Upevňování
- metakeramických korunek, můstků na tvrdé zubní tkáni a pahýly dostavěné pomocí amalgame, kompozita nebo skloionomerních cementů
- kovových inlejí, onlejí, korunek a můstků
- kořenových čepů
- celokeramických korunek vyrobených ze silikátové keramiky, a keramiky na bázi oxidu zirkoničitého nebo oxidu hlinitého
- ortodontických aparátů

Způsob použití:

Sklovinu, dentin a povrch kavity důkladně vyčistěte a osušte. Pahýly před upevňováním také očistěte (např. permzou, vodou), důkladně opláchněte a osušte jemným proudem vzduchu nebo vatovými peletkami (Nepřesušete!). Před nanášením je nutné aktivovat, promíchat a otevřít aplikační kapsli.

Aktivace aplikační kapsle a míchání materiálu:

Aplikační kapsli vyjměte z trubcovitého obalu až těsně před použitím. Během aktivace musí být pokud možno všechna tekutina z baňky vtlačena dovnitř kapsle. Za tímto účelem se na tvrdé podložce (např. na stole) pomalu tlačí konec aplikační kapsle, kde je umístěna baňka s tekutinou, až se do kapsle zasune (viz obr. 1). Kapsle se musí aktivovat těsně před použitím a poté ihned vložit do vysokofrekvenční míchačky se zhruba 4000 kmitů za minutu. Aktivovanou aplikační kapsli míchejte po dobu 10 sekund, bez prodlév vyjměte z míchačky a vložte do držáku aplikátoru (např. AC Applicator, viz příslušný návod k použití).

Použití:

Opatrně otevřete kapsli tak, že až nadzor zvednete kanylu (viz obr. 2), a pomalým a rovnoměrným stlačáním páky aplikátoru naneste materiál během 10 sekund od ukončení míchání. Kanylu je možné podle potřeby nasměrovat otočením celé aplikační kapsle v držáku. Doba zpracování a konzistence může být ovlivněna konkrétním typem míchačky kapsli a dobou míchání.



Obr. 1: Aktivace kapsle

Obr. 2: Otevření kapsle

Upevňování náhrady:

Materiál naneste na oblast preparace a/nebo dovnitř prvku náhrady. Náhradu poté nasadte do úst a za mírného tlaku nechte ztuhnout.

Je třeba zabránit zbytečným časovým prodléváním mezi aktivací, mícháním a aplikací, protože proces vytvrzování může bránit ubírání materiálu a umístění náhrady.

Meron Plus AC má při pokojové teplotě dobu zpracování cca 2 minuty a v ústech tuhne během 3 - 5 minut. Po cca 4 minutách má materiál konzistenci gelu, takže je možné sondu snadno odstranit případné přebytky. Vyšší teploty zkracují dobu zpracování, nižší teploty ji prodlužují.

Upevňování kořenových čepů:

Naneste **Meron Plus AC** pouze na čep a umístěte jej přímo do kořenového kanálku. Při umísťování čepem mírně zavírujte, aby se uvolnily případné vzduchové bubliny. Cement nenanášejte do kořenového kanálku pomocí lentula, protože by se tak výrazně zvýšila riziko tuhnutí.

Množství materiálu v každé kapsli	min. 0,14 ml
Čistá hmotnost každé kapsle	min. 0,27 g
Doba míchání	10 s
Doba zpracování	cca 2 min
Doba tuhnutí	3 - 5 min

Informace, bezpečnostní opatření:

Zajistěte, aby došlo k promíchání aplikační kapsle bezprostředně po aktivaci. Zabraňte styku **Meron Plus AC** s eugenolem, tymlolem nebo jinými sloučeninami ovlivňujícími tuhnutí **Meron Plus AC**. Provizorní náhrady upevňujte pomocí provizorních cementů bez obsahu eugenolu. Před definitivním upevňováním z tvrdých zubních tkání zcela odstraňte veškeré zbytky laků a dalších materiálů (např. izolačních prostředků), protože by mohly narušit adhezi.

Abyste nedošlo k podráždění dřeně, zachovejte zbývající dentin v dostatečné tloušťce. Je-li to nutné, dřevě chráňte nebo zhotovte dostavbu. Nástroje ihned opláchněte studenou vodou, než stačí zbytky cementu ztuhnout. Po odstranění ortodontických zámků odstraňte rychle a šetrně zbytky cementu pomocí ultrazvukového scaleru. Zabraňte styku **Meron Plus AC** s měkkými tkáněmi. **Meron Plus AC** obsahuje kyselinu polyakrylovou, peroxid a metakrylát. **Meron Plus AC** by se neměl používat v případě známé hypersenzitivity (alergie) na některou z jeho složek. V případě zasažení očí, oči důkladně vypláchněte vodou a kontaktujte svého očního lékaře.

Pokyny pro skladování a způsob použití:
Skladujte **Meron Plus AC** na suchém místě, při teplotě 15 °C - 23 °C. Z folie jej vyjměte až bezprostředně před použitím. Nepoužívejte po vypršení data expirace.

Naše preparáty jsou vyvinuté pro použití v zubním lékařství. Příslušné informace o použití - ústní/psané jsou podány podle našich nejlepších znalostí, nicméně nezávazné. Na naše informace/návod se nemůžete odvolávat v případě použití za jiným účelem, než je uvedeno v návodu. Uživatel našich preparátů je plně zodpovědný za jejich správnou aplikaci. Zaručujeme samozřejmě kvalitu našich preparátů v souladu se stávajícími standardy a našimi obecnými dodávkami a prodejními podmínkami.



În conformință cu standardele DIN EN ISO 9917-2, clasa 1 Instrucțiuni de folosire

Descrierea produsului:

Meron Plus AC este un material de cimentare ionomer de sticlă îmbunătățit cu rășină, radioopac, autopolimerizabil, depozitat în capsule cu utilizare facilă. Materialul se caracterizează prin manevrare ușoară, grad scăzut de solubilitate în gură și o adeziune chimică mărită. Fiecare capsulă conține o cantitate minimă de 0,14 ml de ciment.

Indicații:

- Cimentarea de:
- coroane metalo-ceramice și punți pe bonturi dentare sau pe reconstituiri corono-radiculare din amalgam, rășini compozite sau cimenturi ionomere de sticlă
 - Inlay-uri, onlay-uri, coroane și punți metalice
 - Celokericulari
 - Coroane integral ceramic fabricate din ceramică silicată, dioxid de zirconiu sau oxid de aluminiu
 - Dispozitive ortodontice

Metoda de aplicare:

Curățați și uscați cu atenție dentina, smalțul și suprafața cavităților. Curățați reconstituirile corono-radiculare înainte de cimentare cu pastă abrazivă, clătiți abundent cu apă și uscați delicat cu un jet ușor de aer sau cu bulete de vată (A nu se usca excesiv!) Înainte de aplicare capsula trebuie să fie activată, mixată și deschisă.

Activarea capsulei de aplicare și amestecarea materialului:

Extrageți capsula de aplicare din punga tubulară doar înainte de utilizare. În timpul activării, lichidul din recipient trebuie să fie împins în interiorul capsulei, cât de mult posibil. Pentru aceasta, capsula de aplicare va fi presată încet cu capătul care prezintă compartimentul de lichid orientat în jos, de o suprafață dură (de ex. masă) (vezi fig. 1). Activați capsula de aplicare imediat înainte de utilizare și puneți imediat capsula de aplicare activată într-un malaxor cu frecvență înaltă de aprox. 4000 oscilații pe minut. Capsula activată va fi mixată timp de 10 sec apoi va fi introdusă imediat într-un clește aplicator adecvat (ex. AC Aplicator, vezi instrucțiunile de utilizare specifice).

Aplicarea:

Deschideți cu atenție ridicând vârful capsulei de aplicare până când simțiți că se oprește (vezi fig. 2), ridicăți materialul în cel mult 10 secunde de la sfârșitul mixării, prin apăsarea manetei aplicatorului încet și uniform. Canula poate să fie orientată după cum este necesar, prin învârtirea întregii capsule de aplicare în menținătorul cleștei aplicator.

Tipul de malaxor și timpul de amestec pot influența timpul de lucru și consistența materialului.



Fig. 1: Activarea capsulei

Fig. 2: Deschiderea capsulei

Cimentarea pieselor protetice:

Aplicați materialul pe suprafața și/sau în interiorul piesei protetice. Apoi plasați piesa protetică *in situ* și așteptați priza materialului sub ușoară presiune. Ar trebui evitat orice timp de așteptare inutil între activare, mixare și aplicare materialului, deoarece polimerizarea chimică poate împiedica extragerea acestuia din capsulă și poziționarea restaurării. **Meron Plus AC** are un timp de lucru de circa 2 min la temperatura camerei, iar timpul de priză este de 3 - 5 minute în cavitatea orală. După aprox. 4 minute materialul atinge o consistență de gel, astfel încât surplusul de material poate fi îndepărtat cu ușurință cu ajutorul unei sonde. Temperaturi ridicate scurtează, iar cele coborâte prelungesc timpul de lucru.

Cimentarea pivoteților:

Aplicați **Meron Plus AC** numai pe pivot, apoi aplicați direct pivotul în loja radiculară preparată. Vibrați ușor pivotul în timpul aplicării pentru a evita încorporarea de bule de aer. A nu se aplica cimentul în canal cu ajutorul acului Lentulo, deoarece aceasta ar putea grăbi priza materialului.

Cantitatea disponibilă	min. 0,14 ml
Cantitatea netă per capsulă	min. 0,27 g
Timp amestec	10 s
Timp de lucru	aprox. 2 min
Timp de priză	3 - 5 min

Informații, măsuri de precauție:

Asigurați-vă ca, după activare, capsula aplicatoare să fie amestecată imediat. A se evita contactul materialului **Meron Plus AC** cu eugenol, timol sau alte substanțe care inhibă priza materialului **Meron Plus AC**. Cimentarea provizorie a pieselor protetice se va face cu cimenturi provizorii fără eugenol. Înainte de cimentare vor fi îndepărtate toate resturile de lacuri sau alte substanțe (ex. agenți izolatori) de pe preparatele dentare, deoarece aceste materiale ar putea împiedica adeziunea. Asigurați o grosime suficientă a dentinei, pentru a preveni iritația pulpei. Dacă este necesar protejați pulpa, sau augmentați dimensiunea bontului. Se vor clăti instrumentele cu apă rece imediat după prepararea materialului, înainte de priza resturilor de ciment. După îndepărtarea inelelor ortodontice, resturile de ciment vor fi atent îndepărtate cu ajutorul ultrasunetelor. Evitați contactul țesuturilor moi cu **Meron Plus AC**. **Meron Plus AC** conține acid poliacrilic, peroxizi și metacrilat. A nu se folosi **Meron Plus AC** în cazuri de hipersensibilități (alergii) cunoscute la unul dintre acești ingrediente. În cazul contactului cu ochii se va clăti abundent cu apă și se va consulta un oftalmolog.

Informații de depozitare și metode de aplicare:

Depozitați **Meron Plus AC** într-un loc uscat, la temperaturi cuprinse între 15 °C - 23 °C. Îndepărtați-l din folie numai înainte de utilizare. A nu se utiliza produsul după data expirării.

Produsele noastre au fost concepute pentru uz stomatologic. În ceea ce privește aplicarea produselor livrate de noi, informațiile verbale și/sau scrise au fost oferite în conformitate cu toate cunoștințele pe care le avem și fără nici o obligație. Informațiile și/sau sfaturile noastre nu vă scutesc de obligația de a examina materialele furnizate de noi din punct de vedere al controlului cu scopurile dumeavoastră. Aplicarea preparatelor aflându-se în afara controlului nostru, utilizatorul este pe de-a-întregul responsabil pentru aplicare. Desigur, garantăm calitatea preparatelor noastre în conformitate cu standardele existente și în conformitate cu condițiile stipulate de termenii generali ai vânzării și livrării.



В съответствие с DIN EN ISO 9917-2, клас 1 Инструкции за употреба

Описание на продукта:

Meron Plus AC е рентген контрастен, химически полимеризиращ, модифициран със смола глас иономерен цемент в лещи за използване апликационни капсули. Характеристиките на материала са лесна обработка, ниска разтворимост в устата и висока самоадхезия. Всяка капсула съдържа минимум 0,14 ml използваем цемент.

Показания:

- Фиксиране на:
- Металокерамични корони и мостове към твърдите зъбни тъкани или към гънчата, изградени от амалгам, композит или глас иономерни цименти
 - Метални инлеи, онлеи, корони и мостове
 - Коренови щифтове
 - Изцяло керамични корони, изработени от силикатна керамика или керамика на циркониевия или алуминиевия оксид
 - Ортодонтски апарати

Начин на приложение:

Добре почистете и подсушете емайла, дентина и кавитетните повърхности. Почистете гънчатата преди залепагане (напр. с пемза, вода), обилно изгланете и подсушете с нежна въздушна струя или памучен тулфур (не пресушавайте!). Преди използване капсулата трябва да бъде активирана, размесена и отворена.

Активиране на апликационната капсула и смесване на материала:

Само извадете апликационната капсула от цилиндричната торбичка непосредствено преди употреба. По време на активирането течността от флакона трябва да се изтласка във вътрешността на капсулата колкото е възможно по-цялостно. За да се получи това, краят на апликационната капсула, където флаконът с течността леко се показва, се притиска бавно върху твърда повърхност (напр. маса) докато флаконът се движи. (виж фиг. 1). Капсулата трябва да бъде активирана непосредствено преди употреба и да бъде поставена веднага във високочестотния миксер на ок. 4000 трептения в минута. Смесвайте активираната апликационна капсула за 10 секунди, извадете я от миксера без бавене и я поставете в държателя на апликационното устройство (напр. AC Applicator, виж съответните инструкции за употреба).

Нанасяне:

Отворете найкрайника чрез повдигане на канолата докато усетите затруднение (виж фиг. 2) и нанесете материала в рамките на 10 s от края на смесването чрез притискане на лоста на апликатора бавно и равномерно. Канолата може да бъде обърната нахъдето искаме чрез завъртане на чалата апликационна капсула върте в държателя. Работното време и консистенцията може да се влияят от съветления миксер и време на смесване.



Фиг. 1: Активиране на капсулата

Фиг. 2: Отваряне на капсулата

Фиксиране на възстановявания:

Нанесете материала върху preparираната зона и/или върху възстановяването. След това поставете възстановяването на мястото му и изчакайте материала да се втвърди като придържате с лек натиск.

Всяко неуживо изчакване между активирането, смесването и нанасянето трябва да се избягва, тъй като процесът на втвърдяване може да затрудни изваждането на материала и поставянето на възстановяването.

Meron Plus AC има работно време от около 2 min. на стайна температура и се втвърдява в устата за 3 - 5 min. След около 4 min. материалът достига гелоподобна консистенция така че излишният материал може лесно да се отстрани със сонда. По-високите температури скъсяват, а по-ниските температури удължават работното време.

Фиксиране на щифтове:

Нанесете **Meron Plus AC** само върху щифта и след това поставете щифта директно в кореновия канал. Леко вибрирайте щифта по време на поставянето, за да избягнете затварянето на въздух. Не поставяйте цемент в канала с лентуло, тъй като това може да ускори втвърдяването.

Количество за капсула	мин. 0,14 ml
Нетно тегло за капсула	мин. 0,27 гр
Време за смесване	10 сек.
Работно време	ок. 2 мин.
Време за втвърдяване	3 - 5 min.

Информация, предпазни мерки:

Внимавайте апликационната капсула да се смесва веднага след активацията. Избягвайте контакт на **Meron Plus AC** с еugenol, тимол или други вещества, които инхибират втвърдяването на **Meron Plus AC**. Временното фиксиране на възстановяванията трябва да се прави с безеугенолови временни цименти. Преди окончателното фиксиране отстранете всички останки от лакове и други субстанции (напр. изолиращи агенти) от твърдите зъбни тъкани, тъй като те могат да попречат на адхезията. Осигурете достатъчна дебелина на оставащия дентин, за да предпазите пулпата от дразнене. Ако е необходимо, защитете пулпата или изградете пълчното. Измийте инструментите веднага със студена вода преди отсящите от цемент да са се втвърдили. След свалянето на ортодонтските ленти почистете внимателно отсящите от цемент с ултразвуков скалер. Избягвайте контакт на **Meron Plus AC** с меките тъкани. **Meron Plus AC** съдържа полиакрилова киселина, пероксид и метакрилат. **Meron Plus AC** не трябва да се използва в случаи на известна свръхчувствителност (алергия) към някоя от тези съставки. В случай на контакт с очите изгланете обилно с много вода и се консултирайте с офталмолог.

Указания за съхранението и метода на апликация:

Съхранявайте **Meron Plus AC** на сухо място при температури от 15 °C - 23 °C. Изваждайте материала от фолио непосредствено преди употреба. Не използвайте след изтичане срока на годност.

Нашите продукти са предназначени за използване в стоматологията. Що се отнася до приложението на доставяните от нас продукти, устната и/или писмената информация, която предоставяме за тях е най-добрата, с която разполагаме. Тя не е задължителна. Нашата информация и/или препоръки не ви освобождават от задължението сами да изпробвате качествата на материала, отнесени към предназначението му. Тъй като работата с нашите продукти е във от наша контрол, потребителят е лично отговорен за използването им. Разбира се, ние гарантираме, че нашите продукти отговарят на съществуващите стандарти за качество и изисквания към условията, които ние поставяме към продажбите и доставянето.



Ustreza standardu DIN EN ISO 9917-2, razred 1

Navodila za uporabo

Opis proizvoda:

Meron Plus AC je samostojno, z umetno maso ojačeni steklasto ionomerni cement za pritrditve, ki je neprepusten za rentgenske žarke, in se nahaja v uporabniku prijaznih kapsulah za nanos. Material ima dobre obdelovalne lastnosti, majhno toplotno in visoko stopnjo prijemljivosti. Uporabna količina cementa v kapsuli znaša najmanj 0,14 ml.

Indikacije:

- Za pritrditve
- keramično preoblečenih zobnih kron, mostičkov (kovinsko-keramična tehnika) na zobni substanci, amalgamskih, kompozitnih ali steklasto ionomernih navlek za km
 - kovinskih inlejev, kovinskih onlejev ter kovinskih kron in mostičkov
 - koreninskih zatičev
 - polnokeramičnih zobnih kron iz silikatne, cirkonijeve oksidne in aluminijeve oksidne keramike
 - kletkastih ortopedskih priprav

Način uporabe:

Notranjo površino sklenine, dentina ter obnove temeljito očistite in posušite. Navleke za km pred pritrditvijo očistite (npr. s plovcem, vodo), temeljito sperite in osušite z blagim pihanjem ali bombažnimi tamponi (pazite, da se ne izsušijo). Pred nanosom morate kapsulo aktivirati, zmešati in odpreti.

Aktiviranje aplikacijske kapsule in mešanje materiala:

Aplikacijsko kapsulo vzemite iz cevaske vrečke šele neposredno pred uporabo. Pri aktiviranju je treba tekočino z batom po možnosti v celoti iztisniti v notranjost kapsule. V ta namen aplikacijsko kapsulo z navzdol obrnjenim batom za tekočino povsem do konca počasi pritisnite ob trdo površino (npr. ob mizo) (glejte sliko 1). Kapsulo aktivirajte šele neposredno pred uporabo in jo nato nemudoma položite v visokofrekvenčni mešalnik za kapsule s približno 4000 vrtljaji na minuto. Aktivirano aplikacijsko kapsulo pustite mešati 10 sekund. Kapsulo zatem takoj odstranite iz mešalnika in jo vstavitev držalo aplikatorja (na primer AC Applicator, glejte ustreza navodila za uporabo).

Aplikacija:

Z dvigom kanile povsem odprite izpustno odprtino (glejte sliko 2) in material najpozneje 10 sekund po koncu mešanja nanesite s počasnim, enakomernim stiskanjem ročaja aplikatorja. Z vrtenjem kapsule v držalu lahko kanilo usmerite v željeno smer. Uporabljeni mešalnik za kapsule in čas mešanja lahko vplivata na čas uporabe in gostoto materiala.



Slika 1: Aktiviranje kapsule

Slika 2: Odpiranje kapsule

Pritrditev obnove:

Material nanesite na pripravo in/ali obnovo. Zatem obnovo namestite in ob blagem pritiskanju pustite, da se material stidi.

Med aktiviranjem, mešanjem in nanosom materiala se izogibajte nepotrebnemu čakanju, saj lahko začetek strjevanja materiala otežuje nanos in nameščanje obnove.

Meron Plus AC lahko pri sobni temperaturi obdelujete približno 2 minuti, v ustih pa se veže po 3 - 5 minutah.

Po približno 4 minutah material doseže železu podobno konsistenco in odvečni material lahko preprosto odstranite s pomočjo sonde. Višje temperature skrajšajo čas uporabe, nižje pa ga podaljšajo.

Pritrditev koreninskih zatičev:

S cementom **Meron Plus AC** namažite izključno koreninski zatič in ga vstavite neposredno v izdelan koreninski kanal. Zaradi preprečevanja nastanka zračnih mehurčkov pri vstavljanju koreninski zatič rahlo tresite. Za vstavljanje cementa v koreninski kanal ne uporabljajte spirale lentulo, saj lahko pride do prehitre vezave materiala.

Razpoložljiva količina	najmanj 0,14 ml
Neto masa na kapsulo	najmanj 0,27 g
Čas mešanja	10 s
Čas delovanja	približno 2 min
Čas vezave	3 - 5 min

Opozorila in previdnostni ukrepi:

Upoštevajte, da je treba kapsulo zmešati takoj po aktiviranju. Izogibajte se stiku z eugenolom, timolom ali drugimi materiali, ki lahko vplivajo na strjevanje cementa **Meron Plus AC**. Začasno oskrbo pritrditve s preparatom, ki ne vsebuje eugenola. Ostanke laka in drugih tujih substanc (npr. izolacijskih sredstev) na trdni površini zoba lahko vplivajo na oprijem in jih je treba pred dokončno pritrditvijo v celoti odstraniti.

Zaradi preprečevanja vnetja zobne pulpe pazite na dostatočno preostalo debelino dentina. Po potrebi v bližnji pulpe uporabite zaščito pulpe oziroma navleko za km. Uporabljene instrumente tik pred strjevanjem ostankov cementa sperite s hladno vodo. Ostanke cementa po odstranitvi ortodontskih travok hitro in pazljivo odstranite s pomočjo ultrazvočne naprave za odstranjevanje. Izogibajte se stiku cementa **Meron Plus AC** z mehkim tkivom.

Meron Plus AC vsebuje poliakrilno kislino, peroksid in metakrilat. Pri znani preobčutljivosti (alergijah) na te sestavine **Meron Plus AC** materiala ne smete uporabiti. Pri stiku z očmi takoj sperite z obilo vode in poiščite pomoč zdravnika.

Navodila za shranjevanje in uporabo:

Meron Plus AC hranite na suhem pri temperaturi 15 °C - 23 °C. Folijo odstranite šele neposredno pred uporabo. Materiala ne smete uporabljati po preteku datuma uporabe.

Naši preparati so razviti za uporabo v zobozdravstvu. Naša ustna in/ali pisna navodila in navseti, ki zadevajo uporabo naših preparatov, temeljijo na našem najboljšem poznavanju in so neobvezujoča. Naša navodila in/ali navseti vas ne osvobodijo lastne preizkušnje in presoje o primernosti za načrtovano uporabo naših preparatov. Ker poteka uporaba naših preparatov brez našega nadzora, nosite odgovornost zanjo sami. Svedba pa zagotavlja kakovost naših izdelkov v skladu z obstoječimi normami ter v skladu s standardi, ki so določeni v naših splošnih dostavnih in prodajnih pogojih.



Zodpovedá norme DIN EN ISO 9917-2, trieda 1

Návod na použitie

Popis výrobku:

Prípravok **Meron Plus AC** je röntgenkontrastný, samotuhnúci, plastom modifikovaný skloionomerný upevňovací cement v praktických aplikáčnych kapsuliach. Tento materiál sa vyznačuje dobrou spracovateľnosťou, nízkou rozpustnosťou a vysokou samoprínavosťou. Použitelné množstvo cementu v každej kapsuli je minimálne 0,14 ml.

Indikácie:

- Prípevňovanie
- korunkní fazetovaných keramikou, mostíkov (metalokeramikou technikou) na zubovinu, na nadstavby pahýľov z amalgámú, kompozitu alebo skloionomérú
 - kovových inlejev, onlejev, korunkí a mostíkov
 - koreňových čapov
 - celokeramičských korunkí z silikátových, zirkón-oxidových, aluminium-oxidových keramik
 - čelústno-ortopedických prípravkov

Spôsob aplikácie:

Vnútrné plochy skloviny, dentínu a rekonštrukcie dôkladne očistite a vysušite. Pahýľ pred prípevňovaním očistite (napr. pemzou, vodou), dôkladne opláchnite a vysušite miernym prúdom vzduchu alebo vatovými peletami (nevsušujte nadmerne). Pred aplikovaním treba kapsulu aktivovať, premiešať a otvoriť.

Aktivácia aplikáčnej kapsuly a miešanie materiálu: Aplikáčnú kapsulu vyberte z hadicového vrečka až bezprostredne pred použitím. Pri aktivácii sa musí celý objem tekutiny z piestu pre tekutinu pretačiť dovnutra kapsuly. Aplikáčnú kapsulu zatlačte piestom pre tekutinu otočeným smerom nadol proti trdému povrchu (napr. stôl) až na doraz (pozri obr. 1). Kapsulu aktivujte až bezprostredne pred použitím a ihneď ju uchyte vo vysokofrekvenčnom miešači s cca. 4000 kmitmi za min. Aktivovanú aplikáčnú kapsulu premiešajte 10 s, hneď ju vyberte z miešača a uchyte do upínadla aplikátora (napr. AC Applicator, pozri príslušný návod na použitie).

Aplikácia:

Vypúšťací otvor otvoríte nadvihnutím kanyly až po citelny doraz (pozri obr. 2) a materiál aplikujte najneskôr do 10 sekúnd od ukončenia miešania pomalým, rovnomerným stláčaním páčky aplikátora. Otáčaním celej aplikáčnej kapsuly v upínadle možno kanylu nasmerovať ľubovoľným smerom. Doba opracovateľnosti a konzistencia môžu byť ovplyvnené v závislosti od typu miešača a doby miešania.



Obr. 1: Aktivovanie kapsuly

Obr. 2: Otvorenie kapsuly

Prípevnenie rekonštrukcií:

Materiál nanesite na preparáciu a/alebo rekonštrukciu. Potom rekonštrukciu umiestnite *in situ* a nechajte vytvrdnúť pri miernom tlaku.

Zabráňte zbytočným čakacím dobám medzi aktiváciou, miešaním a aplikáciou, pretože tvrdnutie materiálu môže sťažiť nanesenie materiálu a umiestnenie náhrady.

Meron Plus AC možno spracovávať pri izbovej teplote približne 2 min. a vytvrdne v ústach po 3 - 5 min.

Po cca 4 min. dosiahne materiál gélovitú konzistenciu, takže sa zvyšky dajú sondou ľahko odstrániť. Vyššie teploty skracujú, nižšie teploty predlžujú dobu opracovateľnosti.

Prípevnenie čapov:

Prípravok **Meron Plus AC** potriete len čap, ktorý osadíte priamo do vypracovaného koreňového kanálika. Nechajte čap pri osadzovaní zľahka vibrovať, aby ste zabránili tvorbe vzduchových bublín. Pri ukladaní cementu do koreňového kanálika **neponožujte** špirálu Lentulo, pretože by sa tým mohlo vytvrdnutie priliš urýchliť.

Disponibilné množstvo	najmenej 0,14 ml
Množstvo netto na kapsulu	najmenej 0,27 g
Doba miešania	10 s
Doba spracovania	cca. 2 min
Doba tuhnutia	3 - 5 min

Popkyny, bezpečnostné opatrenia:

Nezabudnite na to, že aplikáčnú kapsulu treba po aktivovaní ihneď premiešať. Zabráňte styku prípravku **Meron Plus AC** s eugenolom, tymolom alebo inými materiálmi, ktoré ovplyvňujú jeho vytvrdnutie. Prípevňujte provizórne protetiké pomôcky s prípravkami bez eugenolu. Zvyšky laku a iných cudzích látok (napr. izolacijských prostriedkov) na zubovine môžu nepriaznivo ovplyvniť prínavosť, a preto sa musia pred konečným prípevnením úplne odstrániť. Dbajte na dostatočnú hrúbku zvyškového dentínu, aby sa zabránilo podráždeniam pulpy. Ak je to potrebné, v blízkosti pulpy treba aplikovať ochranu pulpy, resp. vykonat nadstavbu pahýľa.

Použitú nástroje ešte pred vytvrdnutím zvyškov cementu ihneď opláchnite studenou vodou. Zvyšky cementu po odstránení ortodontických krúžkov odstráňte rýchlo a šetrne ultrazvukovým odľupovadlom (scaler). Zabráňte kontaktu prípravku **Meron Plus AC** s mäkkým tkanivom.

Prípravok **Meron Plus AC** obsahuje kyselinu polyakrylovú, peroxid a metakrylát. Pri známej precitlivosti (alergii) na tieto zložky **Meron Plus AC** je nutné upustiť od použitia tohto prípravku.

Pri kontakte s očami okamžite vypláchnite veľkým množstvom vody a vyhľadajte odborného lekára.

Popkyny k skladovaniu a používaniu:

Meron Plus AC skladujte v suchu pri teplote 15 °C - 23 °C. Z fólie ho vyberte až bezprostredne pred použitím. Po uplynutí dátumu expirácie sa prípravok nesmie použiť.

Naši prípravky sú vyvíjané pre použitie v zubnej lekárstve. Čo sa týka použitia nami dodávaných prípravkov, sú naše slovné aj písomné popkyny, či naše rady davané podľa najlepšieho vedomia a nezavážne. Našími popkynmi a radami nie ste zbavení toho, aby ste si overili vhodnosť našich prípravkov pre zamýšľané účely použitia. Pretože k použitiu našich prípravkov dochádza bez našej kontroly, ste za ne zodpovední výhradne sami. Ručime samozrejme za akosť našich prípravkov podľa platných noriem, ako aj podľa štandardu stanoveného v našich všeobecných dodacích a predajných podmienkach.



Pagal DIN EN ISO 9917-2, 1 klasė

Naudojimo instrukcija

Produktu aprašymas:

Meron Plus AC yra radiokontrastiškas, cheminio kietėjimo, derva modifikuotas stiklo-jonomerinis cementas lengvo naudojimo kapsulėse. Medžiaga charakterizuojama lengvu naudojimu, mažu tirpumu burnoje ir aukšta savaimine adhezija. Kiekviena kapsulė turi mažiausiai 0.14 ml naudojamo cemento.

Indikacijos:

- Cementavimui
- metalo keramikos karūnelių ir tiltų cementavimui prie kietųjų danties audinių ir kulčių iš amalgamos, kompozito ar stiklo jonomero
 - metalo įklotų, užklotų, karūnelių ir tiltų
 - šakninių kaiščių
 - vien keramikos karūnelių, pagamintų iš silikato, cirkonio oksido ar aluminio oksido keramikos
 - ortodontinių aparatų

Naudojimo būdas:

Kruopščiai nuvalykite ir nusausinkite emalį, dentiną ir ertmes. Nuvalykite kultis prieš cementavimą (pvz., pemza, vandeniu), kruopščiai nuskalaukite ir nudžiovininkite švelnia oro srove ar medvilnės kempinėmis (neperdžiovininkite). Prieš aplikavimą kapsulė turi būti aktyvuota, sumaišyta ir atidaryta.

Aktyvuojite kapsulę ir sumaišykite medžiagą:

Išimkite kapsulę iš jos pakuočės tik prieš pat naudojimą. Aktyvavimo metu skystis iš jo rezervuaro turi būti išspausintas į kapsulės vidų kaip galima labiau. Kad tai pasiektumėte, spauskite/stumkite kapsulės galą, taipinantį skystį, į kietą paviršių (pvz., stalą) tol, kol jis judės (žiūrėkite pav. 1).

Kapsulę aktyvuokite tik prieš pat naudojimą, nedelsiant talpinkite į aukšto dažnio maišytuvą su maždaug 4,000 virpesių per minutę. Maišykite aktyvuotą kapsulę 10 sekundžių, išimkite iš maišytuvo tuojau pat, įdėkite į aplikavimo prietaiso laikiklį (pvz., AC Applicator, žiūrėkite atitinkamas naudojimo instrukcijas).

Aplikavimas:

Atsargiai atidarykite aplikavimo angą pakeldami kanilę, kol pajusite sustojimą (žiūrėkite pav. 2), ir aplikukite medžiagą tiesiogiai į ertmę per 10 s nuo sumaišymo pabaigos, spausdami aplikatoriaus svertį lėtai ir tolygiai. Kanilės padėtis gali būti pakeista reikalui esant sukant visą kapsulę laikiklio viduje.

Darbo laikas ir konsistencija gali priklausyti nuo kapsulių maišytuvo tipo ir maišymo laiko.



Pav. 1: Kapsulės aktyvavimas

Pav. 2: Kapsulės atidarymas

Restauracijų cementavimas:

Aplikukite medžiagą ant paruoštų paviršių ir/ar restauracijos. Tada dėkite restauraciją į vietą ir leiskite kietėti švelniai spausdami.

Be toks bereikalingas laukimas tarp aktyvavimo, maišymo ir aplikavimo turi būti vengiamas, nes kietėjimo procesas gali įtakoti medžiagos išstūmimą ir restauracijos padėtį.

Meron Plus AC darbo laikas apie 2 min. kambario temperatūroje ir sukietėja burnoje per 3 - 5 min. Po maždaug 4 min. medžiaga pasiekia gerą konsistenciją ir tada medžiagos perteklius gali būti pašalintas zondo pagalba. Aukštesnės temperatūros sutrumpina, o žemesnės prailgina darbo laiką.

Kaiščių cementavimas:

Aplikukite **Meron Plus AC** tik ant kaiščio ir įveskite tiesiogiai į šaknies kanalą. Švelniai vibruokite kaištį įvedimo metu, kad išvengtumėte oro tarpų. Neveskite cemento į kanalą Lentulo spirales pagalba, kadangi tai gali pagreitinti kietėjimą.

Gaunamas kiekis	mažiausiai 0.14 ml
Neto svoris kapsulėje	mažiausiai 0.27 g
Maišymo laikas	10 s
Darbo laikas	maždaug 2 min
Kietėjimo laikas	3 - 5 min

Informacija, apsaugos priemonės:

Užtikrinkite, kad aplikavimo kapsulė yra maišoma iškart po aktyvavimo. Venkite **Meron Plus AC** kontakto su eugenoliu, timoliu ir kitomis medžiagomis, kurios gali įtakoti **Meron Plus AC** kietėjimą. Laiknam cementavimui naudokite beeugenolinius cementus. Prieš galutinį cementavimą gerai nuvalykite lako ar kitų medžiagų (pvz., izoliacinių medžiagų) likučius nuo kietųjų danties audinių, kadangi jie gali įtakoti adheziją.

Užtikrinkite pakankamą likusio dentino sluoksnį, kad būtų išvengta pulpos dirginimo. Jei reikia, apsaugokite pulpą ar atstatykite danties kultį.

Nuvalykite medžiagos likučius nuo instrumentų nedelsiant, kol medžiagos likučiai nesukietėjo.

Po ortodontinio aparatų nuėmimo, švelniai ir greitai pašalinkite medžiagos likučius ultrasoniniu skalerio pagalba. Venkite **Meron Plus AC** kontakto su minkštaisiais audiniais.

Meron Plus AC sudėtyje yra poliakrilinės rūgšties, peroksido ir metakrilato. **Meron Plus AC** neturėtų būti naudojamas esant žinomam padidintam jautrumui (alergijai) bent vienai iš šių sudėtinųjų dalių.

Esant atsitiktiniam kontaktui su akimis, kruopščiai plaukite gausiu vandens kiekiu ir kreipkitės į gydytoją.

Laikymo instrukcija ir aplikavimo būdas:

Laikykite **Meron Plus AC** sausioje vietoje 15 °C - 23 °C temperatūroje. Išimkite iš folinės pakuočės tik prieš pat naudojimą. Nenaudokite pasibaigus galiojimo laikui.

Mūsų preparatai sukurti naudoti odontologijoje. Kadangi jų pritaikymas yra aktualus, mes suteikiame išsamią žodinę ir rašytinę informaciją. Tačiau ši informacija neatleidžia Jūsų nuo šių preparatų tinkamumo nurodytiems tikslams kontrolės. Kadangi mes negalime kontroliuoti, kaip jie preparatai naudojami, už tai visiškai atsako vartotojas. Suprantama, mes užtikriname jų kokybę atitinkamai egzistuojantiems standartams ir gamybos bei prekybos sąlygoms.



Atbilst DIN EN ISO 9917-2, 1. klase

Lietošanas instrukcija

Produkta apraksts:

Merlon Plus AC ir ērti lietojamas aplikācijas kapsulas iepildīts rentgenkontrastējais, pasācietojšs nostiprināšanas cements no stikla jonomēriem, kam pievienoti polimēri. Materiāls ir viegli apstrādājams, vāji šķīstošs un teicami pieķeras pie virsmas. Katra kapsula satur vismaz 0,14 ml izmantojama cementa.

Pielietojums:

Lai nostiprinātu

- ar keramiku pārklātus kroņus, tiltus (metāla keramikas sistēmu tehnoloģija) uz zoba vai no amalģamas, kompozītmateriāla vai stikla jonomēra izveidota zoba stubma
- metāla inlejas, onlejas, kroņus un tiltus
- sakņu tapas
- piņkeramikas kroņus, kas izgatavoti no silikātu, cirkonija dioksīda vai alumīnija oksīda keramikas
- ortodontiskās ierīces

Lietošanas veids:

Kārtīgi notīriet un nosusiniet emaljas, dentina un restaurācijas iekšējo virsmu. Pirms nostiprināšanas notīriet stubmenus (piem., ar pumeku un ūdeni), kārtīgi noskalojiet un nosusiniet ar vieglu gaisa plūsmu vai vates plāksnīti (nepārsusināt!). Kapsula pirms aplicēšanas ir jāaktivizē, jāsamsaisa un jāatver.

Aplikācijas kapsulu aktivizēšana un materiāla samaisīšana:

Aplikācijas kapsula jāizmanto no iesaiņojuma tikai tieši pirms izmantošanas. Aktivizēšanas procesā šķidrums no virzūļa iespējami pilnā apmērā jāiespiež kapsulas iekšienē. Tāpēc aplikācijas kapsula (ar šķidrumu saturošo virzūli uz leju) jānoliek uz cietas pamatnes (piem., uz galdā) un lēnām jānospiež līdz galam (skat. 1. att.). Kapsulu aktivizējiet tikai tieši pirms lietošanas un tūlīt ievietojiet augstfrekvences maisītājā ar 4000 svārstībām minūtē. Aktivizētā aplikācijas kapsula jāmaisā 10 sek., tūlīt pēc tam jāizmanto no maisītāja un jāieliek aplikatora (piem., AC Applicator, skatīt attiecīgo lietošanas informāciju) turētājā.

Uzklāšana:

Pacelot kanili uz augšu līdz jūtamaī atdurei, atbrīvojiet atveri (skat. 2. att.) un ne vēlāk kā 10 s pēc maisīšanas beigām uzklājiet materiālu, lēnām un vienmērīgi spiežot klāt aplikatora sviru. Turētājā pagriežot visu aplikācijas kapsulu, kanili iespējams novietot jebkurā pozīcijā. Izmantotā kapsulu maisītāja tips un maisīšanas ilgums var ietekmēt apstrādes laiku un materiāla konsistenci.



1. att.: Kapsulas aktivizācija

2. att.: Kapsulas atvēršana

Restaurāciju nostiprināšana:

Uzklājiet materiālu uz sagatavotā zoba un/vai restaurācijas. Pēc tam novietojiet restaurāciju vajadzīgajā vietā un ļaujiet sacietēt zem viegla spiediena.

Procesa gaitā starp aktivizēšanu, sajaukšanu un aplicēšanu vajadzētu izvairīties no nevajadzīgām pauzēm, jo materiāls sacietējot var apgrūtināt materiāla izspiešanu un restaurācijas pozicionēšanu.

Istabas temperatūrā **Merlon Plus AC** var apstrādāt apmēram 2 minūtes, mutē tas sacietē pēc 3 - 5 min.

Apmēram pēc 4 min. materiāls iegūst želejai līdzīgu konsistenci, tāpēc lieko materiālu var viegli noņemt ar zondi. Augstāka temperatūra sašina, bet zemāka temperatūra paildzina apstrādes laiku.

Tapu nostiprināšana:

Apziediet ar **Merlon Plus AC** tikai tapu un ievietojiet to sagatavotajā saknes kanālā. Ievietošanas procesā ļaujiet tapai vibrēt, lai likvidētu gaisa ieslēgumus. Neļietojiet lentulas spirāli, lai ieklātu cementu saknes kanālā, jo tā var panākt pārāk ātru sacietēšanu.

Regulējamais daudzums	vismaz 0,14 ml
Kapsulas masa neto	vismaz 0,27 g
Sajaukšanas laiks	10 s
Apstrādāšanas laiks	aptuveni 2 min
Sacietēšanas laiks	3 - 5 min

Norādes, piesardzības pasākumi:

Jāņem vērā, ka aplikācijas kapsula ir jāsamsaisa tūlīt pēc aktivizēšanas. Nepieļaujiet saskari ar eugenolu, timolu vai citiem materiāliem, kas ietekmē **Merlon Plus AC** sacietēšanu. Pagaidu protēzes nostipriniet ar eugenolu nesaturošiem preparātiem. Lakas atliekas vai citas svešas vielas (piem., izolējošie līdzekļi), kas atrodas uz zoba cietās substancēs, var ietekmēt sacietēšanu, tāpēc pirms galīgās nostiprināšanas tās ir pilnībā jānoņem.

Lai izvairītos no pulpas kairinājuma, pievēršiet uzmanību pietiekamam atlikušā dentīna biezumam. Ja nepieciešams, pulpas tuvumā ir jālieto aizsargājoši līdzekļi vai jāizveido zoba stubmenis.

Lietotie instrumenti tūlīt jānoskalo ar aukstu ūdeni, pirms cementa atliekas ir sākušas cietēt. Pēc ortodontisko lentu izņemšanas cementa atliekas var ātri un saudzīgi notīrīt ar ultraskaņas zobakmens noņemšanas ierīci. Nepieļaujiet **Merlon Plus AC** saskari ar mikstajiem audiem.

Merlon Plus AC satur poliakrilkābī, peroksīdu un metakrīlātiem. Ja ir zināms par paaugstinātu jutību (alerģiju) pret šīm **Merlon Plus AC** sastāvdaļām, no izmantošanas ir jāatsakās.

Ja iekļūst acīs, nekavējoties izskalojiet ar lielu daudzumu ūdens un vēršieties pie acu ārsta.

Norādes par uzglabāšanu un pielietošanu:

Merlon Plus AC jāglabā sausā vietā 15 °C - 23 °C temperatūrā. Izmantojiet no folijas tikai tieši pirms lietošanas. Nelietojiet pēc derīguma termiņa beigām.

Mūsu preparāti ir paredzēti pielietošanai zobārstniecībā. Attiecībā uz mūsu preparātu pielietošanu, mūsu mutiskie un/vai rakstiskie norādījumi, piem., mūsu ieteikumi, ir doti balstoties uz mūsu zināšanām un nav obligāti jāievēro. Mūsu norādījumi un/vai ieteikumi nenozīmē, ka Jums nebūtu jāpārbauda mūsu materiālu atbilstība Jūsu izvēlētajam pielietošanas veidam. Tā kā mēs nespiejam kontrolēt preparātu izmantošanu, lietotājs ir pilnībā atbildīgs par savu rīcību. Protams, mēs gaidām, ka mūsu preparātu kvalitāte atbilst pastāvīgajiem standartiem un mūsu vispārējiem piegādes un pārdošanas noteikumiem.



Odgovara DIN EN ISO 9917-2, razred 1

Upute za upotrebu

Opis proizvoda:

Merlon Plus AC je samostvrdnjavajući staklenoionomerni cement za cementiranje, vidljiv na rendgen, modificiran plastikom u aplikacijskim kapsulama jednostavnim za uporabu. Materijal karakterizira lakoća obrade, mala topljivost i visoka sposobnost samoprijanjanja. Koristi se količina cementa u kapsuli iznosi minimalno 0,14 ml.

Indikacije:

Za cementiranje

- keramikom fasetiranih krunica, mostova (tehnika VMK) na zubnom tkivu, nadogradnji batajka iz amalģama, kompozita ili staklenog ionomera
- metalnih inlay-a, onlay-a, krunica i mostova
- korijenskih kolčića
- potpuno keramičkih krunica izrađenih od silikatne, cirkonij dioksida i aluminijske oksidne keramike
- ortodontskih naprava

Vrsta primjene:

Temeljito očistite površine zubne cakline, dentina i unutarnje površine restauracije te ih osušite. Pri cementiranju očistite batajke (npr. plavcem, vodom), temeljito ih isperite i osušite blagom strujom zraka ili zubnim tamponom (nemojte ih previše osušiti!). Prije nanošenja kapsulu treba aktivirati, promiješati i otvoriti.

Aktiviranje aplikacijske kapsule i miješanje materijala:

Aplikacijsku kapsulu treba izvaditi iz vrećice neposredno prije primjene. Pri aktiviranju tekucinu iz klipa s tekucinom po mogućnosti u potpunosti istisnuti u unutrašnjem tekucinu iz klipa s tekucinom po mogućnosti u potpunosti istisnuti u unutrašnje kapsule. U tu svrhu aplikacijska kapsula s klipom za tekucine polako okrene prema dolje na čvrstu površinu (npr. stol) sve do graničnika (vidi sliku 1). Kapsulu aktivirati neposredno prije uporabe i odmah je staviti u visokofrekventni mješalac s oko 4.000 okretaja u min. Aktiviranu aplikacijsku kapsulu miješati 10 s, odmah je izvaditi iz mješalca i umetnuti u držač aplikatora (npr. AC Applicator, vidi dotične informacije za uporabu).

Aplikacija:

Podizanjem kanile dok ne osjetite graničnik otvorite otvor za ispuštanje (vidi sl. 2) i materijal aplicirajte najkasnije 10 s po završetku miješanja laganim, ravnomjernim pritisakanjem poluge aplikatora.

Okretanjem cijele aplikacijske kapsule u držaču može centrirati kanilu po želji. Svaki tip mješalca za kapsulu i vrijeme miješanja utječu na vrijeme obrade i konzistentnost.



Sl. 1: Aktiviranje kapsule

Sl. 2: Otvaranje kapsule

Pričvršćavanje restauracija:

Nanesite materijal na preparaciju i/ili restauraciju. Nakon toga postavite restauraciju „in situ“ i pustite da se stvrdne, lagano je pritiščujući.

Izbjegavajte nepotrebna vremena čekanja između aktiviranja, miješanja i apliciranja jer stvrdnjavanje materijala može otežati svlaženje i pozicioniranje restauracije.

Merlon Plus AC se na sobnoj temperaturi može obrađivati oko 2 minute, a nakon 3 - 5 min u ustima se veže.

Nakon oko 4 min materijal postiže konzistenciju gela tako da se viškovi mogu lako ukloniti sondom.

Više temperature skraćuju, a niske temperature produžuju vrijeme obrade.

Pričvršćavanje kolčića:

Sredstvom **Merlon Plus AC** premazujte isključivo kolčić i umetnite ga izravno u obrađeni korijenski kanal. Pustite da zatim pri unošenju lagano vibrira kako biste izbjegli mjehuriće zraka. Za nanošenje cementa u korijenski kanal nemojte upotrebljavati lentulo-spiralu jer se time stvrdnjavanje može previše ubrzati.

Raspoloživa količina	min. 0,14 ml
Neto težina po kapsuli	min. 0,27 g
Vrijeme miješanja	10 s
Vrijeme obrade	oko 2 min
Vrijeme vezanja	3 - 5 min

Upute i mjere opreza:

Izmajte na umu da se aplikacijska kapsula treba zamiješati odmah nakon aktiviranja. Izbjegavajte dodir s eugenolom, timolom ili drugim materijalima koji utječu na stvrdnjavanje sredstva **Merlon Plus AC**. Pričvršćavanje privremenih nadomjestaka pomoću preparata koji ne sadrže eugenol. Ostatci laka i druge strane čestice (npr. izolacijski materijal) na tvrdom zubnom tkivu mogu negativno utjecati na prijanjanje i treba ih u potpunosti ukloniti prije završnog pričvršćavanja. Prizapazite na dovoljnu debljinu preostalog dentina radi izbjegavanja iritacija zubne pulpe. Ako je potrebno, u blizini zubne pulpe treba upotrijebiti zaštitu za pulpu odn. izvršiti nadogradnju batajka.

Upotrijebljene instrumente odmah isprati hladnom vodom prije stvrdnjavanja ostatka cementa. Ostatci cementa mogu se nakon skidanja metalnih prstenova brzo i bezbolno skinuti ultrazvučnim skidačem kamenca (scaler). Izbjegavajte kontakt sredstva **Merlon Plus AC** s mekim tkivom.

Merlon Plus AC sadrži poliakrilnu kiselinu, peroksidi i metakrilat. Kod poznatih prevelikih osjetljivosti (alerģije) na ove sastojke **Merlon Plus AC** treba odustati od njegove primjene.

U slučaju da dođe u dodir s očima, odmah isprati s puno vode i potražiti pomoć liječnika.

Upute za čuvanje i primjenu:

Merlon Plus AC čuvati na suhom mjestu na temperaturama od 15 °C - 23 °C. Neposredno prije uporabe izvaditi ga iz folije. Ne koristiti nakon isteka roka trajanja.

Naši preparati razvijeni su za primjenu na području stomatologije. Što se tiče primjene preparata koje isporučujemo, naše usmene i/ili pismene preporuke, odnosno naši savjeti dani su prema našem najboljem znanju pa su prema tome neobvezujuć. Bez obzira na naše upute i/ili savjete, obavezni ste i dalje provjeriti prikladnost isporučene preparata za planirane svrhe primjene. S obzirom da se naši preparati primjenjuju bez naše kontrole, za primjenu ste odgovorni isključivo Vi. Mi, naravno, jamčimo kvalitetu naših preparata u skladu s postojećim normama te u skladu sa standardima utvrđenim u našim općim uvjetima isporuke i prodaje.



Vastab standardile DIN EN ISO 9917-2, klass 1

Kasutusjuhised

Toote kirjeldus:

Merlon Plus AC on röntgenkontrastne keemiliselt kõvastuv vaiguga modifitseeritud klaasionomeer-kinnitustsement lihtsasti kasutatavates aplikatsioonikapslites. Materjali omadusteks on lihtne käsitlemine, väike lahustuvus suus ja kõrge adhesiivsus. Iga kapsel sisaldab minimaalselt 0,14 ml kasutatavat tsementi.

Näidustused:

- Portselan-metallkroonide, hamba kõvakoel ja amalģaarniga taastatud kõntidele olevate sildade, komposiit- või klaasionomeermaterjalide kinnitamine
- Metallist panuste, kroonide ja sildade kinnitamine
- Juuretihvide kinnitamine
- Silikaatkeramiikast valmistatud täiskeraamiliste, ainult tsirkooniumdioksiidist või aluminiiumist kõntide kinnitamine
- Ortodontiliste vahendite kinnitamine

Kasutusviis:

Puhastage ja kuivatage email, dentini ja kaviteedi pinnad põhjalikult. Puhastage kõnd enne kinnitamist (nt pimsi, veega), loputage hoolikalt ja kuivatage õrna õhujoo või vatikuulidega (mitte liigset kuivatada).

Enne aplitseerimist tuleb kapsel aktiveerida, segada ja avada.

Aplikatsioonikapsli aktiveerimine ja materjali segamine:

Võtke aplikatsioonikapsel torukujulisest kotist välja vahetult enne kasutamist. Aktiveerimise ajal peaks pudelis olevat vedelikku kapslisse suruma võimalikult palju. Selle saavutamiseks surutakse aplikatsioonikapsli seda otsa, millesse vedelikupudel tungib, aeglaselt vastu kõva pinda (nt laud) nii kaugele, kui pudel liigub (vt joon. 1). Kapsel tuleb aktiveerida vahetult enne kasutamist ja kohe sisestada kõrge sagedusega segamisaparati su. 4000 võngel minutit. Segage aktiveeritud aplikatsioonikapslit 10 s, eemaldage see viivitamatult segajast ja sisestage see aplikatsiooniseadme hoidjasse (nt AC Aplikator, vaadake vastavaid kasutusjuhiseid).

Aplitseerimine:

Avage väljalaskeava, tõstes kanüüli, kuni tunnete selle jõudmist lõppasendis (vt joon 2), ning kandke materjali 10 s jooksul alates segamise lõpust, vajutades aeglaselt ja ühtlaselt aplikatori kangile. Kanüüli saab joondada vastavalt vaja duksse, pöörates tervet aplikatsioonikapslit hoidjasse. Töötlemisaega ja konsistenti võivad mõjutada vastava kapsliseveega tüüp ja segamisajad.



Joon 1: Kapsli aktiveerimine

Joon 2: Kapsli avamine

Restauratiivseade kinnitamine:

Kandke materjali ettevalmistatud aladele ja/või restauratiivse sisse. Seejärel paigaldage restauratiivse *in situ* ja laske sellel kerge surve all kõvastuda.

Vältida tuleks igasugust tarbetut ooteaega aktivatsiooni, segamise ja aplitseerimise vahel, kuna kõvastumisprotsess võib takistada materjali väljutamist ja restauratsiooni paigutamist. **Merlon Plus AC** töötlemisaeg on 2 min toatemperatuuril ja see kõvastub suus 3 - 5 min. Pärast 4 min saavutatud materjal geelitaolise konsistentsi, võimaldades üllergist materjali hõlpsasti ekskavaatori abil eemaldada. Kõrgem temperatuur lühendab ja madalam temperatuur pikendab töötlemisaegu.

Tihvide kinnitamine:

Kandke **Merlon Plus AC** ainult tihvile ja seejärel asetage tihvt otse juurekanalisse. Liigutage tihvti selle asetamise ajal kergelt küljelt-küljele, vältimaks õhu lukustumist kanalisse. Ärge kandke tsementi kanalisse lentuloga, kuna see võib kõvastumist kiirendada.

Kogus kapsli kohta	min. 0,14 ml
Kapsli netokaal	min. 0,27 g
Segamisaeg	10 s
Töötlemisaeg	umbes 2 min
Kõvastumisaeg	3 - 5 min

Teave, ettevaatusabinõud:

Veenud, et aplikatsioonikapslit segatakse vahetult pärast aktiveerimist.

Vältige **Merlon Plus AC** kokkupuudet eugenooli, timooli või teiste ainetega, mis võivad takistada **Merlon Plus AC** kõvastumist. Kõvastage ajutisi restauratsioone eugenoolivabade ajutiste tsementidega. Enne lõplikku kõvastumist eemaldage kõik lakijäägid ja teised ained (nt isoleerimisvahendid) hamba kõvakoelt, kuna need võivad adhesiooni vähendada.

Tagage piisav dentini jääkpaksus, vältimaks pulbi ärritust. Vajadusel kaitske pulpi või kõndi üleshitust.

Loputage instrumentid viivitamatult külma veega, enne tsemendijääkide kõvastumist. Peale ortodontiliste võrude eemaldamist on võimalik materjalijääkide kiiresti ja õrnalt eemaldada ultrahelisondi kasutades. Vältige **Merlon Plus AC** kokkupuudet pehmete kudedegega.

Merlon Plus AC sisaldab poliakrüülhapet, peroksidi ja metakrülaate. **Merlon Plus AC** ei tohiks kasutada teadaoleva ülitundlikkuse (allergia) korral üksikõik millise koostisosa suhtes. Silma sattumisel loputage hoolikalt rohke veega ja võtke ühendust silmaarstiga.

Säilitamine ja aplikatsioonimeetod:

Säilitage **Merlon Plus AC**-d kuivas kohas temperatuurivahemikus 15 kuni 23 °C. Eemaldage see fooliumist vahetult enne kasutamist. Mitte kasutada pärast kõllikkusaja lõppu.

Meie toodetud preparaadid on loodud kasutamiseks hambaravis. Meilt hangitud preparaate korral on võimalik saada meilt suuliselt ja/või kirjalikult näpunäiteid. Kuna meie preparaate kasutamine toimub meepoolse kontrollita, siis on see ainult siie isiklik vastutus. Meie omlait poolt garanteerime preparaate kvaliteedit vastavalt esinevatele normidele ja vastavalt kehtivatele üldistele varustamis- ja müügiandartidele.

Last revised: 02/2017

VOCO GmbH
Anton-Flettner-Str. 1-3
27472 Cuxhaven
Germany

Phone +49 (4721) 719-0
Fax +49 (4721) 719-140
e-mail: marketing@voco.com
www.voco.com



VC 60 BB1736 E1 0217 99 © by VOCO